

La Voix de l'Est



23

AGRESSION SUR LA PISTE CYCLABLE
SENTENCES SÉVÈRES POUR LES COUPABLES

PAGE 3



DE L'ESPOIR CHEZ ALLAN CANDY

PAGE 2

PHOTO JANICK MAROIS

RECHERCHE
DE MAXIME DION
LES SECOURISTES
RENTRENT ENCORE
BREDOUILLES



PAGE 4

PHOTO ALAIN DION

GNR CORBUS
Parce que la qualité exige du métier

**CHAUFFAGE
ÉCONOMIES D'ÉNERGIE**

**GNRCORBUS.COM
450 375-5030**

À lire aujourd'hui
Édition spéciale

**Souhaits
de Noël**

24 pages

2759588

TAPIS D'ENTRÉE

à partir de **1 899\$**
pi ca

CARPETTES
DÉCORATIVES
5 pi x 8 pi, à partir de

99

Toute l'équipe des Tapis Eddy vous souhaite de

Félicitations pour les fêtes!

BOIS FRANC
Chêne teinté, « GUNSTOCK »
2 po 1/4 x 3/4 po

SPÉCIAL 3 799\$
pi ca

CÉRAMIQUE
12 po x 12 po

à partir de **1 399\$***
pi ca
*Quantités limitées

Les Tapis Eddy
Pierres • Tuiles • Céramique

Tout, sous un
même toit

résidentiel - commercial

Estimation Gratuite

9, rue Irwin, Granby | 450 378-3951

23

23

Lueur d'espoir chez Allan Candy

Une entente pourrait être négociée rapidement



ARIANE FARIBAULT

ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — À quelques jours de Noël, une lueur d'espoir jaillit enfin pour les travailleurs de l'usine Allan Candy, en grève depuis le 5 décembre. Les deux parties ont discuté mercredi devant la Commission des relations de travail et elles seront de retour à la table des négociations ce matin, en compagnie d'un médiateur.

« Ça a bien été hier devant la Commission des relations de travail, indique Sylvain Amireault, président du syndicat de l'usine. Nous avons eu de bonnes nouvelles pour nous. Tout dépendant comment ça va se passer demain, nous pourrions peut-être nous entendre avant les Fêtes. On va en savoir plus quand on va les rencontrer demain (aujourd'hui) et après on verra. Mais ça peut se dérouler assez vite. Ils ont autant besoin de nous que nous avons besoin d'eux. »

Un temps des Fêtes plus difficile

Même si le moral des quelque 240 employés en grève est encore bon, la plupart reconnaissent que le mois de décembre et, surtout, les préparatifs du temps des Fêtes ont été très difficiles cette année. Avec seulement une allocation de 15 \$ par jour par personne depuis le début de la grève, plusieurs ont dû couper dans l'achat des cadeaux de Noël et, dans certains cas, renoncer à recevoir la famille.

Chantal Giard et Denis Côté forment un de ces couples qui travaillent chez Allan Candy, elle depuis 26 ans et lui, 19 ans. Depuis des années, ils reçoivent la famille de madame chaque année aux Fêtes. Mais pas cette année.

« Nous sommes 15 enfants chez nous et on a l'habitude de recevoir tout le monde pour un gros party. On a dû laisser tomber ça cette année à cause de la grève. Pour les cadeaux, on va se contenter des petits-enfants. Ça me brise le cœur énormément. Pour moi, la famille est tellement importante, raconte M^{me} Giard, les larmes aux yeux. Mais au moins, on va être ensemble pareil. La famille nous supporte beaucoup là-dedans. »

Chantal Lemay et son conjoint travaillent également tous les deux chez Allan Candy. « On a dû couper dans les cadeaux, c'est certain, déplore-t-

elle. Au moins, mon conjoint travaille aussi à la caserne, donc ça fait un petit quelque chose, mais ce n'est quand même pas les mêmes sous. Disons que je vais me faire recevoir plus que je vais recevoir cette année. Mais c'est difficile de faire tous ces sacrifices. »

Certaines lancent même à la blague qu'elles ne vont plus au centre d'achats, « parce qu'on voudrait tout acheter! »

Un coup de pouce de la FTQ

Pour tenter d'aider un peu ces grévistes, le Conseil régional de la FTQ Montréal métropolitain, avec l'appui de tous les conseils régionaux, ont remis hier, à chacun des employés syndiqués d'Allan Candy un bon d'achat de 100 \$ en épicerie. Dans le cadre du Noël Solidaire, comme ils l'appellent, tous les employés en grève pendant le temps des Fêtes affiliés à la FTQ (deux autres entreprises de la province sont touchées) ont reçu un tel cadeau grâce à des dons de plus de 23 000 \$.

« On sait que parfois, vous auriez besoin de plus que ça, mais c'est au moins ça », a indiqué Manon Brûlotte, du Conseil régional de la FTQ Montréal métropolitain, lorsqu'elle a annoncé la nouvelle aux employés hier. Elle a d'ailleurs été accueillie par des applaudissements et des remerciements bien sentis.

« C'est un gros baume sur le cœur, mentionne Chantal Giard. C'est tellement apprécié. C'est comme un plâster sur une plaie vive. »

Rapprochements et solidarité

Mais tous sont unanimes. Ce qu'ils ont perdu financièrement, ils l'ont gagné sur le plan humain.

« On a moins dans nos poches, mais on a plus dans notre cœur, assure Danièle Grondin. La solidarité entre nous est incroyable. On tisse des liens, parce qu'on est tous *poignés* dans la même affaire. On avait peut-être besoin d'une grève pour s'appuyer l'un l'autre comme ça. »

« On a vraiment pris contact entre les employés, ajoute M^{me} Giard.



PHOTOS JANICK MAROIS

Chantal Giard et Denis Côté forment un de ces couples qui travaillent chez Allan Candy, elle depuis 26 ans et lui, 19 ans. Depuis des années, ils reçoivent la famille de madame chaque année aux Fêtes. Mais pas cette année.

Ça vraiment donné un *boost* de solidarité. Ça me fait penser un peu au verglas. Tout le monde s'aide vraiment. »

Reste qu'ils ont quand même hâte de retourner travailler. « Mais pas à n'importe quel prix! », assure M^{me} Giard.



Le Conseil régional de la FTQ Montréal métropolitain, avec l'appui de tous les conseils régionaux, ont remis hier, à chacun des employés syndiqués d'Allan Candy un bon d'achat de 100 \$ en épicerie.

SPÉCIAL 149⁹⁹
CAFETIÈRE KEURIG ÉDITION SPÉCIALE

GRATUIT
une caissette additionnelle de 24 godets K-Cup®
d'une valeur de 14,99 \$ / 1 \$ l'achat de cette cafetière

OFFREZ UN CADEAU EXQUIS, PARFAITEMENT INFUSÉ.

LE PLAISIR DE CHOISIR, INFUSER ET SAVOURER PARMIS UNE GRANDE VARIÉTÉ DE GODETS K-CUP® DISPONIBLES EN CAFÉ-BISTRO.

CAFÉ-BISTRO VAN HOUTTE
10, RUE TOULOUSE, GRANBY

VAN HOUTTE
CAFÉ-BISTRO

« Des gestes d'une rare violence »

Le juge impose de lourdes peines aux agresseurs de la piste cyclable

PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Un juge de la Cour du Québec n'y est pas allé de main morte en rendant sa sentence contre trois hommes qui en ont tabassé un quatrième et l'ont abandonné, inerte, près d'une piste cyclable de Granby.

Serge Champoux a entre autres comparé les gestes posés le 19 juillet par le principal artisan



PHOTO LA VOIX DE L'EST

Il s'agit d'une « peine importante », a dit Danielle Dontigny, l'avocate de M. Desnoyers, qui vérifiera si elle est « appropriée ».

du crime, Hugo Desnoyers, à une tentative de meurtre.

Il a rappelé hier que l'homme de 30 ans au lourd dossier criminel était retourné sur les lieux de la rixe pour « finir » la victime à l'aide d'un marteau. « L'analogie de la tentative de meurtre est applicable pour M. Desnoyers », a affirmé le juge Champoux. Les trois suspects avaient plaidé coupables à des accusations de voies de fait graves.

« Ce sont des gestes d'une rare violence, a dit le magistrat. Ce n'était pas une bataille de bar, mais une raclée. Trois personnes qui en attaquent une autre sans aucune provocation. [...] Une agression gratuite par trois suspects au gabarit supérieur à celui de la victime. La société a le droit de s'attendre à ce que [les auteurs de ce type de crime] soient mis à l'écart. »

C'est pourquoi il a condamné M. Desnoyers à huit ans de prison pour avoir failli tuer Carlos Humberto Gaviria, derrière un bloc à appartements du boulevard Fortin. L'accusé reprochait à la victime, croisée par hasard, d'avoir maltraité ses enfants. M. Gaviria était le nouvel ami de cœur de l'ancienne conjointe de M. Desnoyers.

Les complices, Lyno-Allen Cherubini et Alexandre Champagne, ont respectivement écopé de peines de trois ans et deux ans et demi de prison. Malgré des témoignages contradictoires, le juge a convenu que leur participation était moindre et qu'ils s'étaient contentés de

donner quelques coups de poing et de pied à la victime, au terme d'une soirée riche en alcool et en amphétamines.

Laissé pour mort, M. Gaviria a passé les neuf heures suivantes en bordure de la piste cyclable, gisant dans son sang. Il a dû être réanimé sept fois lors de son transport à l'hôpital et garde plusieurs séquelles de son agression.

Trop clément

Le juge Champoux avait causé la surprise en refusant la sentence commune de 15 mois à deux ans de prison suggérée par la Couronne et les trois avocats de la défense, le mois dernier, l'estimant trop clément. Il a exigé davantage d'information, dont plus de détails sur l'état de santé de la victime et les antécédents criminels des accusés.

Entre-temps, deux des trois accusés ont joint les autorités afin de modifier leur version des faits. Contrairement à leur premier témoignage, dans lequel tous les accusés avaient une responsabilité quasi égale, MM. Cherubini et Champagne ont déclaré que le principal responsable était M. Desnoyers.

Cette version, niée par le principal intéressé, a néanmoins été retenue par le juge Champoux. « Je n'accorde aucune crédibilité à M. Desnoyers », a-t-il dit. Le magistrat a aussi profité de sa sentence pour sermonner deux des trois avocats de la défense, à qui il reproche d'avoir omis de dévoiler des détails importants au début des audiences.

« On s'attend à ce que les avocats exposent les faits, qu'ils servent la



ILLUSTRATION BILL BURELLE, COLLABORATION SPÉCIALE

Hugo Desnoyers, Alexandre Champagne et Lyno-Allen Cherubini ont respectivement été condamnés à huit ans, deux ans et demi et trois ans de prison pour avoir tabassé un quatrième homme et l'avoir laissé pour mort.

justice et pas seulement leurs clients, a dit le juge. Ça laisse songeur. »

L'avocate de M. Desnoyers, Danielle Dontigny, a pour sa part indiqué qu'il s'agit d'une « peine importante » pour son client et qu'elle vérifiera si elle est « appropriée ». « S'il y a un appel, ce sera sur la peine, a dit M^e Dontigny. Entre [la sentence originelle de] deux ans et huit ans, il y a un gap (une marge). »

Pour M. Champagne, Pascale Gauthier, qui hier représentait aussi l'avocat de M. Cherubini, Marc-André Dufort, n'a pas voulu commenter la sentence, tout comme la procureure de la Couronne, Karyne Goulet.

« Il la méritait, sa volée »

La mère d'Hugo Desnoyers, qui a refusé de se nommer, a été plus loquace à sa sortie de la salle d'audience. « Dans le fond, il la méritait sa

crisse de volée, a-t-elle dit au sujet de la victime. On ne touche pas à des enfants. »

Elle reconnaît que le passage à tabac « n'était pas une façon de faire », mais elle estime qu'« on a tout mis sur le dos d'Hugo ». « Je ne suis pas d'accord avec la version retenue par le juge. »

La mère de M. Cherubini, Hélène Cherubini, trouve elle aussi la sentence lourde pour son fils. « Je trouve que le juge a été cochon », a-t-elle indiqué. Elle a évoqué que son fils se trouvait au mauvais endroit au mauvais moment et qu'il a agi ainsi à cause de l'alcool, de la drogue et de la pression des pairs.

« Alex n'a rien fait là-dedans, a laissé tomber la conjointe de M. Champagne, qui a elle aussi requis l'anonymat. Mon *chum* ne mérite pas 21 mois [de prison]. »

Un Granbyen enlevé dans une affaire de prostitution

Quatre personnes devant la justice

GRANBY (LA PRESSE CANADIENNE) — Quatre personnes devront faire face à la justice pour une affaire d'enlèvement et de séquestration d'un homme âgé de 48 ans. Le Granbyen a été enlevé à son domicile vers 5 heures du matin, le samedi 17 décembre.

« C'est un dossier qui nous a été transféré de la police de Granby, indique Éloïse Cossette, porte-parole de la Sûreté du Québec pour le district de l'Estrie. Ça a commencé par une histoire de disparition,

qui s'est avérée un enlèvement. Dans les heures suivant l'événement, l'homme a été retrouvé sain et sauf à Montréal. »

La victime, qui a subi de légères blessures lors des événements, a été libérée par ses ravisseurs à Montréal, où elle a elle-même contacté les policiers.

Le tout serait lié à une affaire de prostitution, quoique les détails de cette affaire demeurent obscurs pour le moment.

L'enquête a été menée con-

jointement par l'équipe régionale d'enquête de Cowansville et le module d'enquête régional de l'Estrie de la Sûreté du Québec, assistés de leurs confrères de la Sûreté municipale de Granby. Ils ont notamment procédé à une perquisition dans un appartement de Granby. Ils ont également saisi un véhicule et une imitation d'arme.

Arrestations

Deux hommes et deux femmes, dont une d'âge mineur, ont finalement

été arrêtés. Ils devraient faire face à une kyrielle d'accusations, dont enlèvement, séquestration, voies de fait, proxénétisme ainsi qu'à d'autres chefs liés à l'utilisation d'une arme à feu.

Un homme âgé de 43 ans, François Bernier, a déjà comparu en cour lundi relativement à huit chefs d'accusation. Il devait revenir devant la cour hier pour subir son enquête sur remise en liberté.

L'adolescente arrêtée, qui a également comparu lundi, demeure

détenue en attendant la suite des procédures judiciaires. Quant aux deux autres suspects, arrêtés mercredi, ils devaient comparaître à leur tour hier.

Les autorités ne pouvaient préciser si la victime et les suspects étaient connus des milieux policiers puisque ces éléments de l'enquête devaient au préalable être déposés devant la cour pour ainsi être transmis aux avocats.

avec la collaboration d'Ariane Faribault

VENDREDI 23 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

23

23

23

Votre maison est un endroit chaleureux où l'on se réunit en famille durant les Fêtes. C'est là où naissent nos plus beaux souvenirs!

Équipe Arès

Dynamisme et expérience!

RE/MAX Professionnel

450 378.4120

RE/MAX

Dominic Arès C. 450 776.4946
Michel Arès C. 450 775.1657
Marie-Eve Senneville C. 450 525.4142
Courtiers Immobiliers
equipeares.com

Meilleurs vœux pour un Joyeux Noël!

MÉTÉO



AUJOURD'HUI
Neige cessant en mi-journée.
Généralement nuageux par la suite avec
40 % de probabilité d'averses de neige.
Accumulation de 5 cm sur le secteur est.
Max. -1 Min. -8

DEMAIN
Ensoleillé.
Max. -13 Min. -17

Eloise, 4^e année. Ecole Les Jeunes Explorateurs, Granby

SOMMAIRE

À ne pas répéter..... 14

Arts et culture..... 11

Horoscope..... 18

Les affaires..... 23

Loterie..... N/D

Jeux..... 20

Nécrologie..... 25

Opinion..... 14

Petites annonces..... 24

Sports..... 28

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL 450-375-4555

Abonnement et livraison 450-375-4555, option 2

Les Petites annonces 450-375-8888

Événements urgents 450-375-9081

Bell mobilité (gratuit) #172 667

TÉLÉCOPIEURS

Rédaction 450-777-4865

Publicité 450-777-7221

Petites annonces 450-375-2195

INTERNET

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca

Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca

Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison

par camionnet 4,13 \$

par motorisé 4,55 \$



17 mars

DEFI SKI 12h leucan

Ski Bromont.com 7 semaines

Inscrivez-vous ou **defiski.com**

ACTUALITÉ

DISPARITION DU PETIT MAXIME DANS LA RIVIÈRE NOIRE

Une « grenouille » à la rescousse

MAXIME MASSE

maxime.masse@lavoixdelest.qc.ca



UPTON — Les recherches pour retrouver le petit Maxime Dion, qui a disparu lundi dans les eaux de la rivière Noire à Upton ont encore une fois été infructueuses, hier. Malgré l'aide d'une grenouille, une rétrocaveuse amphibie utilisée pour briser les embâcles sur les rivières au printemps, les secouristes n'avaient toujours trouvé aucun signe du jeune garçon à la tombée du jour. Après quatre journées de recherches sans succès, les plongeurs de la Sûreté du Québec seront de retour sur le cours d'eau dès le lever du soleil ce matin.

« Les plongeurs ont utilisé un bateau Zodiac pour suivre la rétrocaveuse amphibie, mais la glace ne

bouge pas puisqu'il n'y a pratiquement pas de courant. Si on peut venir à éliminer tous ces morceaux de glace, ça va nous aider beaucoup dans nos recherches », a indiqué le porte-parole de la Sûreté du Québec, Claude Denis.

Les efforts des secouristes ont en effet été entravés hier par la présence de frasil sous la glace. Le frasil est un amas de neige qui s'accumule sous la glace empêchant du même coup les plongeurs de la SQ de fouiller la rivière.

« Le couvert de la glace était solide sauf qu'il y avait du frasil jusqu'au fond de l'eau. On ne pouvait pas rentrer sous la glace. On essaie de briser la glace de la rivière de façon à libérer tout ce frasil et nous faire un espace pour nous permettre de plonger », a expliqué le sergent Alain Cyr, l'un des plongeurs de la SQ qui a passé la journée à arpenter la rivière.

La grenouille qui a été mise à l'eau en matinée avait pour mission de briser la glace sur la rivière en aval de l'endroit de la disparition de Maxime

Dion. L'objectif est que cette glace, une fois brisée, s'écoule en suivant le courant de la rivière, et qu'elle emporte avec elle le frasil qui nuit au travail des plongeurs. La stratégie a semblé commencer à fonctionner en fin d'après-midi, mais la noirceur a forcé les deux équipes de plongeurs à suspendre leurs recherches aux alentours de 17 h. Ils reprendront leurs opérations aujourd'hui en matinée.

Les pompiers d'Acton Vale et d'Upton ont également continué de patrouiller sur les berges, hier, à quelques centaines de mètres du site où l'enfant de six ans a été vu pour la dernière fois. Plus bas, à un endroit où la rivière est très peu profonde et où s'enchaîne une succession de rapides, des policiers de la SQ scrutent l'eau 24 heures par jour, au cas où le corps du petit passerait, même si la distance et le faible courant en amont rendent la chose peu probable.

Bénévoles

Des bénévoles et des membres de l'unité de sauvetage Haute-Yamaska



PHOTOS ALAIN DION

Patrick Dion, le père du jeune disparu, vit des moments particulièrement éprouvants alors que s'amorcera aujourd'hui la cinquième journée de recherche pour retrouver son fils tombé dans la rivière Noire lundi dernier.

ont par ailleurs poursuivi les recherches durant la nuit. Ils planifiaient parcourir les berges et suivre la rétrocaveuse amphibie dans l'espoir d'apercevoir quoi que ce soit qui pourrait représenter un point de recherche.

Des efforts qui ne sont pas passés inaperçus aux yeux du père du jeune disparu, Patrick Dion. « Comme je le répète depuis plusieurs jours, je peux juste dire que je suis très satisfait du travail des forces policières, des pompiers, de tous les gens ici qui mettent tout en œuvre pour retrouver mon garçon. On a droit à beaucoup de support », a-t-il affirmé.

Ce dernier est habitué de sentiments partagés à l'idée que son fils soit enfin retrouvé par les secouristes. « J'ai espoir, mais j'ai aussi peur. C'est sûr que ça va me frapper en pleine face. Je veux l'avoir avec moi, mais quand on va l'avoir devant nous, quelle va être ma réaction? Je ne sais pas. Ça me fait un peu peur », s'est confié M. Dion.

Rappelons que le petit garçon s'est aventuré sur la glace de la rivière noire lundi dernier devant la maison d'un ami pour rejoindre le chien d'un voisin. La glace qui était trop mince a cédé sous son poids et tous les deux sont tombés à l'eau. Le chien a été repêché à quelques centaines de mètres des lieux du drame mercredi, mais les secours n'ont toujours pas retrouvé de traces de Maxime. Jusqu'à maintenant, seule une botte du jeune garçon a été découverte mardi par les autorités.

Avec la collaboration de La Presse



La grenouille qui a été mise à l'eau en matinée hier avait pour mission de briser la glace sur la rivière en aval de l'endroit de la disparition de Maxime Dion. L'objectif est que cette glace, une fois brisée, s'écoule en suivant le courant de la rivière, et qu'elle emporte avec elle le frasil qui nuit au travail des plongeurs.

LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 23 DÉCEMBRE 2011

GRANDE économie de chauffage et **CONFORT AU FOYER** avec la **BI-ÉNERGIE**

Synonyme de fiabilité et d'économies

À partir de **1 495 \$**



Environ **35%** d'économies sur le mazout

Nos meilleurs vœux pour le temps des Fêtes!



Chauffage, thermopompe, climatisation, gaz, géothermie
384 Principale, Granby 450 378-4241
www.jclaudequintal.ca

PROGRAMME D'AIDE EN GÉNIE

Peu d'intérêt pour les petites municipalités

MICHEL LALIBERTÉ

michel.laliberte@lavoixdelest.qc.ca

LAC-BROME — Les petites municipalités recevront moins d'aide financière que prévu pour développer une indépendance face aux firmes de génie-conseil. Les ingénieurs qu'elles engageront en vertu d'un programme spécial de Québec ne pourront pas préparer des plans et devis pour des projets d'infrastructures et ni ne pourront surveiller les travaux.

Contrairement à ce qu'a laissé entendre le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT) cet automne en lançant le troisième volet du programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM 3), les ingénieurs embauchés par de petites municipalités pour s'occuper de leurs projets d'infrastructures devront s'en tenir à des rôles de consultation. Elles ne pourront demander d'être remboursées pour des tâches techniques qu'ils effectueront. Si les municipalités veulent profiter des subventions, elles devront continuer à faire affaire avec des firmes de génie-conseil pour préparer leurs plans et devis et pour assurer la surveillance des travaux.

Les modalités du programme, en place pour cinq ans (2012-2016), ne reflètent pas son esprit, dénonce Gilles Decelles. Le maire de Lac-Brome rappelle que la préparation des plans et devis et la surveillance des travaux sont les deux principaux besoins identifiés par les petites municipalités pour casser leur relation de dépendance avec les firmes de génie-conseil. En refusant de subventionner les petites municipalités dont les ingénieurs s'acquitteraient de ces tâches névralgiques, explique-t-il, le MAMROT ne règle aucunement leurs problèmes de manque d'expertise. « S'ils ne peuvent faire de plans et de devis et s'ils ne peuvent pas surveiller les travaux que les municipalités font faire par des entrepreneurs, ils vont servir à quoi? On ne leur demandera quand même pas de construire des ponceaux et de petits bouts de route! »

Trop d'influence

La question des relations entre les petites municipalités et les firmes de génie-conseil a été longuement débattue au cours de l'année par un groupe-conseil mis sur pied par le MAMROT. Il a étudié le processus d'octroi de contrats dans les petites municipalités. Le groupe arrive à la conclusion qu'elles n'ont pas la capacité organisationnelle

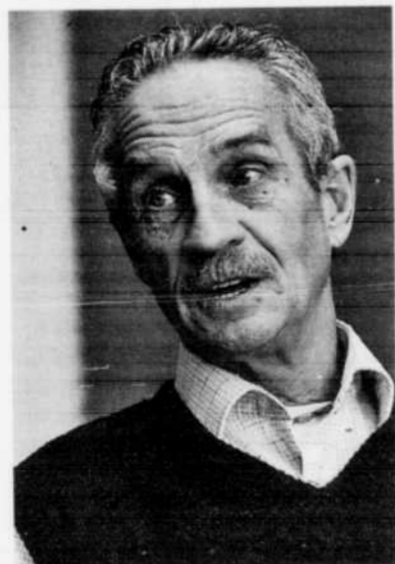


PHOTOS ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Les petites municipalités ne pourront obtenir de subventions pour la préparation des plans et devis de leurs projets et pour la surveillance des travaux.

d'assurer une « saine gestion » des processus contractuels conférant du coup une trop grande influence aux firmes de génie-conseil. « Le groupe-conseil ne peut que renchérir sur cette nécessité de développer une expertise indépendante qui permettra à toutes les municipalités de prendre des décisions éclairées, dans leurs intérêts », peut-on lire dans le rapport disponible sur le site internet du MAMROT.

Une vingtaine de MRC au Québec ont décidé d'adhérer au PIQM 3, a indiqué Robert Desmarais, directeur général de la MRC de Brome-Missisquoi. C'est par l'entremise des MRC que le MAMROT appliquera son programme. Dans Brome-Missisquoi, trois municipalités ont répondu à l'appel: Bromont, Sutton et Lac-Brome. Elles injecteront ensemble 137 939 \$ dans le programme en 2012, alors que la MAMROT en versera 157 742 \$,



« S'ils ne peuvent faire de plans et de devis et s'ils ne peuvent pas surveiller les travaux que les municipalités font faire par des entrepreneurs, ils vont servir à quoi? On ne leur demandera quand même pas de construire des ponceaux et de petits bouts de route! », déplore Gilles Decelles, maire de Lac-Brome.

pour un total de 295 681 \$. Ce budget, que gèrera la MRC au nom du MAMROT, permettra l'embauche de trois ingénieurs.

« Totalement inutile »

Les municipalités ont beau avoir manifesté leur intérêt, les discussions se poursuivent avec le MAMROT, souligne M. Desmarais. Du côté municipal, on tente encore de comprendre pourquoi la préparation des plans et devis et la surveillance de travaux sont exclues. Une rencontre en début de mois entre des directeurs généraux des MRC concernées et un haut fonctionnaire n'a pas permis de répondre à cette question. « C'est tellement décevant. Si c'est comme ça, ça va être totalement inutile pour les municipalités », a-t-il dit.

Les municipalités veulent aussi savoir ce qui est admissible à des remboursements et ce qui ne l'est pas. « Ce n'est pas très clair », signale M. Desmarais.

Les dirigeants municipaux veulent également savoir comment le Ministère évaluera les tâches accomplies par les ingénieurs. « Le MAMROT veut qu'ils notent tout ce qu'ils font. Ils vont ensuite analyser tout ça et rembourser les municipalités. Ça s'annonce comme un système très lourd avec beaucoup de paperasse », déplore M. Desmarais.

Déçu, le maire Decelles dit ne plus être intéressé par le programme. « Les plans et devis et la surveillance des travaux, c'est ce qui rendait ce programme intéressant. Ça nous rendrait bien service. Mais ce n'est plus là. On n'embarquera pas dans une affaire comme ça! »

M. Decelles se demande comment le MAMROT a pu ainsi changer les objectifs de son programme. « Est-ce que ce sont les firmes de génie-conseil qui ont fait du lobby? Je ne le sais pas. Je pose simplement la question. »

Au MAMROT, on a refusé hier de nous accorder une entrevue, nous référant au site internet.

Orthothérapeute
Kinésithérapeute
Massothérapeute
- thérapeutique
- sportif

Relâchement des fascias musculaires

Évaluation posturale

BIOTONI

CLINIQUE D'ORTHOTHÉRAPIE
PAOLO CORTONI

Reçu pour assurances
137 St-Jacques
Granby
450 521-6003

mon réseau

FABRICATION

B.D.J.
MENARD INC.

865, rang Papineau
St-Paul-d'Abbotsford
450 379-5895
450 776-0615

www.bdjmenard.com

17 mars

Ski Bromont.com
7 versants

Inscrivez-vous au

defiski.com

Un style de vie

ULTRA VOX
Mode féminine

VENTE
jusqu'au
31 décembre

30%
à
50%

DE RABAIS
taxes incluses
sur tous les vêtements
d'hiver en magasin
Tailles 2 à 18 ans

Bijoux
Designer québécois

(Édifice Palace)
135, rue Principale,
Granby
• 450 372-3232

VENDREDI 23 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

23

23

23

Joyeuses Fêtes
de **L'équipe Bêliveau**



Jason Bêliveau
Natalie Bernier
Renaud Bêliveau

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière



450 525-2977 • 450 525-5323 • 450 777-6743

Centre de santé dentaire Robert Cabana

Consultez une **équipe d'expérience en implantologie**

À votre service depuis 34 ans!

Au-delà de 12 000 prothèses fabriquées depuis plus de 34 ans!

Robert Cabana, d.d. Denturologiste

Dr. Eric Chatelain Chirurgien-dentiste

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511

cinéma Élysée



★★★★★

Horaires du 23 au 29 décembre 2011

<p>LES AVENTURES DE TINTIN - 3D (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi, dimanche au jeudi: 12h30, 14h45, 17h, 19h15 et 21h30 Samedi 24 décembre 2011: 12h30, 14h45 et 17h</p>	<p>MISSION NOËL - 3D (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi: 13h10 et 19h Samedi 24 décembre: 13h10</p>
<p>MISSION IMPOSSIBLE: PROTOCOLE FANTÔME (13+VIOL.) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi, dimanche au jeudi: 13h45, 16h30, 19h10 et 21h45 Samedi 24 décembre 2011: 13h45, 16h30</p>	<p>LA VEILLE DU NOUVEL AN (G) Vendredi: 15h30 et 21h35 Samedi 24 décembre 2011: 15h30</p>
<p>ALVIN ET LES CHIPMUNKS: LES NAUFRAGÉS (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi, dimanche au jeudi: 12h15, 14h30, 16h45, 19h05 et 21h20 Samedi 24 décembre 2011: 12h15, 14h30 et 16h45</p>	<p>CRÉPUSCULE - 3D (GDJE) Dimanche au jeudi: 13h05, 15h05, 17h05, 19h05 et 21h05</p>
<p>SHERLOCK HOLMES: LE JEU DES OMBRES (GDJE) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi, dimanche au jeudi: 13h30, 16h15, 19h et 21h30 Samedi 24 décembre 2011: 13h30 et 16h15</p>	<p>NOUS AVONS ACHETÉ UN ZOO (G) Vendredi, dimanche au jeudi: 13h, 15h50, 19h et 21h40 Samedi 24 décembre 2011: 13h et 15h50 CINÉ BOUT CHOUX - VENDREDI: 13h</p>
<p>MILLÉNIUM: LES HOMMES QUI N'AIMAIENT PAS LES FEMMES (13+VIOL.+ÉRO.) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi, dimanche au jeudi: 12h, 15h, 18h et 21h Samedi 24 décembre 2011: 12h et 15h</p>	<p>LA SAGA TWILIGHT: RÉVÉLATION Partie 1 (GDJE) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi: 14h30, 17h, 19h30 et 22h Samedi 24 décembre 2011: 14h30 et 17h Dimanche au jeudi: 17h, 19h30 et 22h</p>
	<p>LE CHAT POTTÉ (G) Tous les jours: 12h</p>
	<p>MISSION NOËL (G) Dimanche au jeudi: 14h30</p>

Cine 23 24 décembre



PROMUTUEL PRAIRIE-VALMONT

ASSURÉ le meilleur

assurance

Guylaine Lespérance
Agente en assurance de dommages

WATERLOO | GRANBY | KNOWLTON | LA PRAIRIE | VALCOURT

1 800 361-7408

promutuel.ca

UN AUTRE MANDAT POUR PIERRE PARADIS ?

Peut-être que oui, peut-être que non

CHANTAL VALLÉE

chantal.vallee@lavoixdelest.qc.ca

COWANSVILLE — Alors que certains députés et ministres du Parti libéral du Québec songeraient à ne pas solliciter un autre mandat, le député de Brome-Missisquoi Pierre Paradis n'est pas prêt à dire s'il compte se présenter à nouveau aux prochaines élections.

« Je prends toujours cette décision quand les brefs sont émis », rappelle le député de Brome-Missisquoi en entrevue avec *La Voix de l'Est* hier, dans son bureau de comté de Cowansville.

Le député de Brome-Missisquoi depuis 31 ans avait décidé de ne pas se représenter une seule fois dans sa carrière, avant les élections de 1989. « J'avais fait quatre, cinq ans au pouvoir, quatre, cinq ans dans l'opposition. J'avais l'impression d'avoir fait le tour du jardin », raconte-t-il.

Le député avait prévenu le premier ministre, réuni les gens du comté chez lui pour les informer de sa décision, avant de partir avec sa famille sur une plage du Maine. « Robert Bourassa est apparu. Il m'a dit: je veux voir votre femme. Ils ont jasé deux heures. » Et Pierre Paradis reprenait le collier.

« J'étais allé en politique pour faire 10 ans. Et les enfants entraient dans l'adolescence », explique le député aujourd'hui grand-père.

Pierre Paradis se plaît encore au travail. « Il y a deux places où je suis relativement à l'aise et heureux: c'est dans le comté et à l'Assemblée nationale », dit-il.

Le député rappelle que le gouvernement a jusqu'au 8 décembre 2014 pour déclencher les prochaines élections.

Des départs

La Presse canadienne écrivait



PHOTO JANICK MAROIS

Le député de Brome-Missisquoi Pierre Paradis refuse de dire s'il se présentera aux prochaines élections.

cette semaine que certains gros noms du Parti libéral du Québec songeraient à ne pas se présenter aux prochaines élections, ce qui ne serait pas étranger à la grande popularité dans les sondages

de la Coalition Avenir Québec de François Legault. Ce serait le cas de Monique Gagnon-Tremblay, Raymond Bachand, Norman MacMillan, Michelle Courchesne, Julie Boulet et Yvon Vallières.

CHEFFERIE DU NPD

Des appuis pour Mulcair

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Thomas Mulcair a annoncé hier que 35 députés néo-démocrates s'étaient jusqu'à présent rangés derrière sa candidature dans la course à la succession de Jack Layton.

Au cours d'un point de presse à Montréal, Ève Pecllet et Paulina Ayala sont devenues les plus récentes députés du Québec à donner leur appui à l'homme fort du Nouveau Parti démocratique dans la province.

M^{me} Pecllet a fait valoir que Thomas Mulcair était le candidat qui défendrait le mieux la langue française et l'environnement.

Après avoir siégé au conseil des ministres du gouvernement de Jean Charest à Québec, Thomas Mulcair a réussi à s'imposer dans

le château fort libéral d'Outremont en 2007.

Jusqu'en mai 2011, il était le seul député du Québec au sein du caucus néo-démocrate fédéral.

Mercredi, la course s'est resserrée avec l'abandon de Robert Chisholm, un député néo-démocrate de la Nouvelle-Écosse. Seul candidat unilingue dans la course à la chefferie, il avait peiné pendant les segments francophones des débats. Il a admis que cela a joué un rôle dans sa décision.

« Si plusieurs ont dit que notre prochain leader a besoin d'une expérience réelle et d'une vision forte, plusieurs ont aussi dit que le prochain leader doit pouvoir s'exprimer couramment en français dès le premier jour, a écrit M. Chisholm. J'ai compris que, pour la

majorité des membres du parti, c'est une qualification non négociable. Même si je travaille fort pour améliorer mon français — et que je continuerai à le faire —, je ne répondrai pas à cette exigence d'ici le 24 mars. »

Un porte-parole a indiqué que M. Chisholm n'a offert son appui pour l'instant à aucun autre candidat.

Huit candidats désirent toujours succéder à Jack Layton, décédé en août: Niki Ashton, Nathan Cullen, Paul Dewar, Thomas Mulcair, Peggy Nash, Roméo Saganash, Martin Singh et Brian Topp.

Les néo-démocrates choisiront leur nouveau chef en mars prochain. En attendant, c'est l'ancienne syndicaliste Nycole Turmel, élue députée de Hull-Aylmer, qui assure l'intérim.

Pas de glissade, mais du patin

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Il sera possible de patiner dans les sentiers glacés, aménagés près du chalet des patineurs au parc Daniel-Johnson, à compter de demain, début du congé des Fêtes. Mais il faudra faire une croix sur la glissade. L'entreprise qui devait enneiger les buttes cette semaine, Sno Innovation, n'est pas en mesure d'honorer son contrat parce que

la température n'est pas propice à la fabrication de neige.

« On n'a pas eu de température assez froide. Il faut qu'il fasse au-dessous de zéro, idéalement en bas de moins cinq (degrés Celsius). Comme nous produisons de la neige 24 heures sur 24, on ne peut pas juste avoir une plage de trois ou quatre heures de froid parce que tout ce qu'on a fabriqué va fondre durant la journée », a expliqué hier le directeur des opérations de l'entreprise, Patrice Marcoux.

Sno Innovation compte plusieurs municipalités parmi ses clients. Et toutes sont dans la même situation d'attente. M. Marcoux affirme qu'aussitôt que le mercure permettra la fabrication de neige, les équipes de l'entreprise de Saint-Bruno se mettront à l'œuvre.

Nouveauté à Granby cette année: le contrat d'enneigement comprend les buttes du parc Daniel-Johnson, mais également celle du parc Terry-Fox, aménagée l'an dernier pour la glissade.

Patin

À défaut d'une période de froid assez longue pour permettre l'enneigement des pentes, les employés des travaux publics ont réussi à aménager au cours des derniers jours les sentiers glacés (sur la terre ferme et non sur le lac), près du chalet des patineurs (pavillon Roger-Bédard). « Demain (aujourd'hui), on va les travailler avec la Zamboni. On va aussi les travailler samedi matin », a précisé hier le directeur des travaux publics, André Jean.

S'il fait suffisamment froid aujourd'hui, les patineurs devraient déjà pouvoir donner quelques coups de patin au cours de la journée. Le sentier, qui forme une grande boucle qui s'étire pratiquement jusqu'au pied des buttes de glissade, est aménagé, comme par le passé. Tout ce qu'il manque pour l'instant, c'est la

patinoire centrale qui permet la pratique du hockey, note André Jean. Le pavillon Roger Bédard sera ouvert de 9 h à 16 h les samedis 24

et 31 décembre et fermé les dimanches 25 décembre et 1^{er} janvier. En semaine, l'endroit est ouvert de 9 h à 21 h.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

S'il fait suffisamment froid aujourd'hui, les patineurs devraient déjà pouvoir donner quelques coups de patin au cours de la journée. Le sentier est aménagé comme par le passé.

ÉCHECS AUX EXAMENS DE QUALIFICATION

Les commissaires à l'immigration humiliés

VINCENT LAROCHE

La Presse

Des commissaires à l'immigration montréalais chargés de juger les dossiers de réfugiés sont furieux d'avoir eu à passer un examen pour conserver leur emploi et demandent que leurs résultats ne soient pas pris en compte, parce que leur taux d'échec de près de 50 % mine la crédibilité de leur tribunal.

C'est ce que révèle une lettre envoyée par plusieurs commissaires au président de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR). *La Presse* a obtenu une version partiellement censurée du document.

Le gouvernement Harper a créé une réforme de la CISR et de sa Section de la protection des réfugiés. À Montréal, une quarantaine de commissaires nommés par le gouvernement travaillent dans cette section. Ce sont eux qui sont juges de première instance dans les dossiers de demandeurs d'asile au Canada.

La réforme, qui sera appliquée à partir du 29 juin prochain, change le titre d'emploi de cette quarantaine de commissaires, mais leur laisse à peu près les mêmes fonctions.

Ceux-ci ont toutefois été obligés de postuler de nouveau à l'emploi qu'ils

occupent actuellement et de passer des examens de qualification.

Un premier examen était composé de questions à choix multiples. Les résultats ont été désastreux.

« Il s'avère que les questions de l'examen à choix multiples étaient complexes et ambiguës. Plusieurs questions n'avaient aucune pertinence », écrivent les commissaires dans leur lettre.

« Le taux d'échec de cet examen à choix multiples pour les commissaires de Montréal qui ont choisi d'y participer est de près de 50 %, ajoutent-ils.

« En éliminant les commissaires qui ont posé leur candidature dans le but d'être confirmés dans leur propre emploi, et dont la formation aux frais des contribuables a coûté très cher, la CISR envoie le message [...] que ces commissaires sont incompétents et inaptes à siéger », déplorent les signataires, qui continuent de trancher des questions de vie et de mort pour le moment.

Leur lettre laisse entendre qu'on leur avait promis qu'ils conserveraient leur poste. « Vous nous avez assuré qu'il y aurait des postes pour tout le monde. Plusieurs parmi nous avons quitté nos emplois et nos carrières pour venir travailler à la CISR », y lit-on.

Les mécontents exigent donc de pouvoir participer aux étapes subséquentes du concours sans qu'on tienne compte de leur échec au premier examen.

Deuxième chance

Le *Toronto Star* a récemment révélé que ceux qui ont échoué bénéficieront d'une deuxième chance, ce que la CISR confirme.

« Ce n'est pas quelque chose d'anormal », assure Robert Gervais, porte-parole du tribunal. La Commission craignait de se retrouver avec des postes non pourvus, car trop de candidats avaient été éliminés, explique-t-il.

La situation inquiète les avocats qui représentent des demandeurs d'asile.

« Imaginez si vous craignez la persécution dans votre pays et que le juge qui prend la décision sur votre avenir a échoué au test pour occuper sa fonction. Moi, je ne me gêne même plus, j'ai demandé à plusieurs commissaires de se récuser », affirme Dan Bohbot, président de l'Association québécoise des avocats en droit de l'immigration.

« Soit l'examen était bien fait, et alors on a la confirmation que les commissaires nommés par le gouvernement au cours des dernières années étaient incompétents. Ou encore, l'examen n'était pas bon, et alors on utilise un processus d'examen afin de se débarrasser d'indésirables », explique de son côté M^{re} Stéphane Handfield, ancien commissaire qui représente maintenant plusieurs demandeurs d'asile.

Pour vos cadeaux de Noël

~~50%~~ 70% JUSQU'À DE RABAIS

sur VÊTEMENTS

sélectionnés

POUR DAMES

50% DE RABAIS

sur

la collection

VICTORINOX

pour HOMMES

JULES DEMERS
MERCERIE
HOMMES ET FEMMES

Horaires des Fêtes:

Lun. au ven.: 9h à 21h • Sam.: 9h à 17h • Lun. 26 déc.: midi à 17h 30

328 Principale, Granby • 450 372-4645 (édifice Laflamme)

LE TEMPS DES FÊTES,

LE TEMPS DE CÉLÉBRER

Le temps des Fêtes est une occasion de festoyer avec parents et amis. Quoi de



Préparé par
Mélissa Chicoine
Resto-Pub
St-Ambroise

Fantasia flambé

Vous avez besoin de...

- 1 once de Galliano
- 1/2 once de Soho (liqueur de litchi)
- 1/2 once de Triple sec
- 2 onces de jus de mangue
- 2 onces de jus de canneberge
- Jus d'une demi-lime
- Bacardi 151 ou alcool à 94%
- Un verre margarita givré de sucre



Préparation

Verser le Galliano, le Triple sec, le Soho et le jus de lime dans un shaker. Ajouter de la glace et agiter pendant quelques secondes. Verser dans le verre en retenant la glace avec une passoire. Couper la lime en deux puis la presser. Tourner la lime de côté (la pelure vers l'intérieur). Remplir la demi-lime de Bacardi ou d'alcool puis allumer. Ajouter une fraise givrée de sucre comme décoration.

mieux que de prendre le temps de concocter soi-même un cocktail aux couleurs et saveurs de Noël. Voici quelques suggestions des barmaids de la région. L'équipe de l'Échoppe des bières vous propose également quelques produits made in Québec à déguster durant le temps des Fêtes. À votre santé!



Préparé par
Marjo Gaudreau
Pub MacIntosh
de Bromont

Le Chuk de Noël

Vous avez besoin de...

- 1/4 once de sirop de cerise (grenadine)
- 1/4 once de crème de menthe blanche
- 1/4 once de crème de menthe verte
- 1/4 once de Baileys
- Verre à shooter
- Cuillère



Préparation

Verser à tour de rôle sur le dos de la cuillère le sirop de cerise, la crème de menthe blanche, la crème de menthe verte et le Baileys. Important de suivre l'ordre pour éviter que les alcools se mélangent.



Préparé par
Valérie Daigle
Golden Pub de
Bromont

Ho-Ho-Ho

Vous avez besoin de...

- 1/3 once de crème de menthe verte
- 1/3 once de Grand Marnier
- 1/3 once de Baileys
- Quelques gouttes de colorant alimentaire rouge
- Un verre à shooter
- Une cuillère à dessert



Préparation

Verser la crème de menthe en premier. Prendre la cuillère à dessert et la placer à l'envers dans le shooter. Verser doucement le Baileys sur le dos de la cuillère. Dans un autre verre, mélanger le Grand Marnier et quelques gouttes de colorant alimentaire rouge. Verser ensuite le mélange sur le dos de la cuillère dans le shooter. Il est important de suivre les étapes pour éviter que les alcools se mélangent.



Préparé par
Sylvie Anderson
Restaurant St-Hubert
de Granby

Cocktail givré

Vous avez besoin de...

- 1 once de Bombay Sapphire
- London dry gin
- 0,25 once de sirop simple
- 1 quartier de citron
- 3 onces de mousseux Segura Viudas
- Une brochette de canneberges et de quartiers de lime
- Une flûte



Préparation

Verser le Bombay Sapphire, le sirop simple et le jus d'un quartier de citron pressé dans un shaker. Ajouter de la glace et agiter pendant 10 secondes. Vider dans une flûte en retenant la glace avec une passoire. Ajouter le vin mousseux en filet. Ajouter la brochette de canneberges et lime dans le verre.

LE TEMPS DES FÊTES,

LE TEMPS DE CÉLÉBRER



Préparé par
Michel Thibodeau et Keven Laporte
copropriétaires de L'Échoppe
des bières de Granby



Dominus Vobiscum blanche

Microbrasserie
de Charlevoix

Bière blanche à 5 % d'alcool

Description: bière de blé
épicée aux arômes
d'agrumes et de camomille

Servir avec: fruits de mer,
poissons, sauces blanches
ou pâtes.



Dernière volonté

Microbrasserie Dieu du
Ciel à St-Jérôme

Bière blonde style abbaye
à 7 % d'alcool

Description: bière forte
soutenue par des arômes
fruités et légèrement maltés.
Le tout est couronné par un
fort bouquet de houblon.

Servir avec: fondue, en-
trées au fromage suisse et
gruyère.



Brasse-Camarade

Microbrasserie
La Barberie à Québec

Bière rousse forte à
6.5 % d'alcool

Description: bière forte au
malt grillé et caramélisé

Servir avec: boeuf mijoté,
boeuf à la bière, fromage
Sauvagine.



L'Assoiffé

Microbrasserie Brasseurs
du monde à St-Hyacinthe

Bière brune à 6.5 % d'alcool

Description: bière de style
dubbel aux notes maltées
de fruits secs, de mélasse et
de noisettes grillées.

Servir avec: viande braisée
(dinde, tourtière, ragoût).



St-Barnabé

Microbrasserie
Le Naufrageur à
Carleton-sur-Mer

Bière noire stout à
5.2 % d'alcool

Description: bière à l'avoine
tout en café et chocolat
avec une texture crémeuse.

Servir avec: saumon fumé
et desserts au chocolat
ou moka.

Bières de Noël

Préparé par Karine Blanchard, photos Danièle Francis

La Voix de l'Est Sur Mon Ordi.ca maintenant disponible au Cégep

Le Cégep de Granby - Haute-Yamaska offre maintenant à ses étudiants un accès gratuit à l'édition électronique de *La Voix de l'Est*. Pour répandre la bonne nouvelle et lancer ce nouveau service, un concours a été organisé auprès des étudiants. Quotidiennement, ils ont été invités à répondre à une question d'actualité dont la réponse se trouvait dans le journal.



Michaël Belleau-Fiset, étudiant en Techniques d'éducation spécialisée est l'heureux gagnant d'un iPad2 offert par *La Voix de l'Est*. Le directeur de l'information à *La Voix de l'Est*, Marc Gendron lui a remis la tablette en présence du directeur général du Cégep Sylvain Lambert.

La Voix de l'Est



Michel Daigle
Président



ET VOUS, À QUOI CARBUREZ-VOUS? **GRANBY**



Serge Bernier
Directeur général

FAIT UN HEUREUX GAGNANT

Publireportage

Dans le cadre de son concours ayant pour objectif d'inciter sa clientèle déjà détentrice d'un véhicule Mazda à renouveler son expérience d'achat, l'équipe de Mazda Granby a procédé au tirage d'une paire de billets pour un match de hockey au Centre Bell.

Lors du tirage qui s'est déroulé le 21 décembre dernier, le nouveau propriétaire d'une Mazda RX-8 2011, M. Jean Fillion, a remporté une paire de billets pour un match des Canadiens.

Toute l'équipe souhaite remercier ses nombreux clients qui ont

participé au concours. Votre fidélité et votre confiance sont gages de la réussite de Mazda Granby. Vous servir est notre plus grand plaisir !



Dans l'ordre habituel, nous reconnaissons ici, M. Patrick Martel, directeur des ventes et l'heureux gagnant, M. Jean Fillion.

1280 Principale, Granby
450 378-6222

www.granbymazda.com



Contactez l'agent à votre hauteur!
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca



Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière



Bâtir un monde de justice

Développement et Paix

1 888 234-8533 www.devp.org

L'HIVER C'EST PAS PAREIL!
Du 26 décembre 2011 au 18 mars 2012



Le temps des fêtes au Zoo
Du 26 décembre 2011 au 8 janvier 2012

Présentation d'oiseaux de proie
Unique et épatant, des oiseaux en vol libre!

Quatuor « À Voix Basses »
Ambiance des fêtes avec un répertoire chanté a cappella.

Gâteries pour les animaux
Pour les divertir et stimuler leur comportement naturel et leur curiosité.

Sapin vivant
Un sapin bien spécial fera son apparition au Zoo. Soyez prêt à tout!

ZOOGRANBY
INDUSTRIELLE ALLIANCE



boréalisp soutient la conservation des léopards des neiges
SPA spaborealis.com

10 LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 23 DÉCEMBRE 2011



PHOTO JANICK MAROIS

Une bande de terre d'environ 300 pieds de long par 75 pieds de large s'est affaissée dans la rivière Yamaska à Saint-Césaire.

SAINT-CÉSAIRE

Affaissement de terrain majeur

ARIANE FARIBAUT

ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-CÉSAIRE — Une large bande de terrain s'est affaissée dans la rivière Yamaska à Saint-Césaire lundi avant-midi. Des résidents du rang Bas-de-la-Rivière Nord ont ainsi perdu une grande partie de leur terrain. Hier, des experts en géotechnique se sont rendus sur place pour évaluer les risques pour les résidences du secteur.

C'est une employée de la voirie de la municipalité qui a aperçu, en circulant sur le pont de la route 112, un amoncellement de terre et d'arbres dans la rivière.

« C'est très important comme effondrement, indique Jacques Bienvenue, directeur du service des incendies de Saint-Césaire. On parle d'une bande d'environ 300 pieds de long par 75 pieds de large et à certains endroits, c'est descendu de

30 pieds. On voit aussi d'autres fissures dans le sol. »

La Sécurité civile s'est rendue sur les lieux dès le lendemain.

« Nous nous sommes déplacés sur place pour établir un périmètre de sécurité, explique Christine Savard, directrice régionale de la Sécurité civile et de la Sécurité incendie pour la Montérégie et l'Estrie. Les experts en géotechnique du ministère des Transports du Québec ont déterminé qu'il n'y a pas de danger imminent pour les résidences. La municipalité va s'assurer du respect du périmètre de sécurité et par la suite, les citoyens feront les mesures de stabilisation qu'ils veulent. »

Effectivement, quand il n'y a pas de danger pour les résidences, les experts se contentent d'émettre des recommandations et ce sont les propriétaires qui décident des mesures qu'ils souhaitent appliquer. Le

périmètre de sécurité restera toutefois en place tant que des travaux de stabilisation ne sont pas effectués.

Même s'ils ont perdu une grande partie de leur terrain, les résidents du secteur rencontrés hier n'étaient pas inquiets outre mesure.

« Honnêtement, nous, on ne s'était rendu compte de rien, avoue Sylvain Goulet, qui demeure dans l'une des deux résidences principalement touchées. C'est le gars de la Ville qui est venu nous le dire. C'est là qu'on a constaté qu'il y a une falaise de six pieds en arrière. Mais on nous dit qu'il n'y a pas de danger pour nos maisons. »

Un discours qui est suffisant pour rassurer sa mère, Christiane Goulet, avec qui il habite. « Les experts ont bien répondu à nos questions, alors ça ne m'inquiète pas. Mais c'était beau notre terrain. On avait une pente qui descendait vers la rivière. Là, on a perdu une vingtaine de pieds. »

» EN BREF

Congestion coûteuse

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — La congestion provoquée par la fermeture partielle du tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine ne coûtera pas que du temps aux Montréalais et aux autres Québécois, mais aussi de plus en plus d'argent.

Déjà, certaines compagnies de transport ont commencé à imposer une surcharge de congestion, un mouvement qui est en voie de s'étendre, selon l'Association du camionnage du Québec.

Son président, Marc Cadieux, souligne que les transporteurs ne

peuvent plus absorber le coût de l'allongement des temps de livraison et doivent le refiler aux clients. Il fait valoir que la congestion a des conséquences multiples sur le transport routier.

Outre les dépenses accrues en carburant, il souligne qu'il faut désormais ajouter des équipes et des camions pour réaliser le même nombre de livraisons.

De plus, la loi impose un nombre d'heures maximum de travail aux camionneurs qui, lorsqu'ils l'atteignent plus tôt que prévu parce qu'ils sont coincés dans un bouchon, doivent revenir à un point de service de

l'entreprise avec leur cargaison pour être remplacés.

De son côté, le porte-parole péquiste en matière de transport, Nicolas Girard, rappelle que le coût de la congestion a déjà été estimé à 1,4 milliard \$ annuellement et qu'il est urgent que le gouvernement Charest cesse d'improviser d'une urgence à l'autre.

Il s'explique mal, d'ailleurs, que le ministère des Transports du Québec n'ait eu aucun plan d'urgence en cas de fermeture du tunnel et exige du ministre Pierre Moreau qu'il implante des mesures d'atténuation le plus rapidement possible.

Le producteur Vincent Gabriele s'est éteint

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Lun des bâtisseurs de la télévision québécoise, Vincent Gabriele, n'est plus. Il a succombé à un cancer, a confirmé sa maison de production hier.

Producteur en télévision depuis 1988, M. Gabriele a fondé en 1992 la boîte de production Sovimage. On lui doit plusieurs séries et émissions télévisées destinées à des créneaux variés.

En plus d'être derrière les séries de fiction à succès comme *Scoop*, *Diva*, *Tribu.com* et *Le Négociateur* ainsi que plusieurs documentaires, dont *Les grands procès* et *Des crimes et des hommes*, Vincent Gabriele a participé à l'élaboration de la populaire série humoristique des Bleu Poudre, *Taquinons la planète!*.

Avant de se lancer dans la production, M. Gabriele a été directeur des programmes et vice-président à Télé-Métropole, devenue TVA depuis.

En 2005, il recevait le Grand prix de l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision des mains de Janette Bertrand.

Vantant le « professionnalisme » et l'« honnêteté » de Vincent Gabriele, la grande dame de la télévision avait affirmé que sa première rencontre avec l'homme avait été « marquante » et la confiance que ce dernier lui portait lui avait permis de porter à l'écran *S.O.S. J'écoute*, un concept jugé trop délicat par les hauts dirigeants de Télé-Métropole.

« Il m'a dit: "Vlà le tape, va le montrer à Radio-Québec. Eux autres, ils vont aimer ça" », ce que Janette Bertrand a fait illico. Le projet télévisé a donc finalement vu le jour chez le concurrent, avec la complicité de celui-ci.

Au fil des ans, à titre de producteur indépendant et de témoin privilégié de l'industrie de la télévision québécoise, Vincent Gabriele a su s'adapter aux changements technologiques qui ont bouleversé le paysage télévisuel. Il s'est ouvert à la nouvelle génération de réalisateurs et à sa façon de faire plutôt que de se contenter du statu quo.



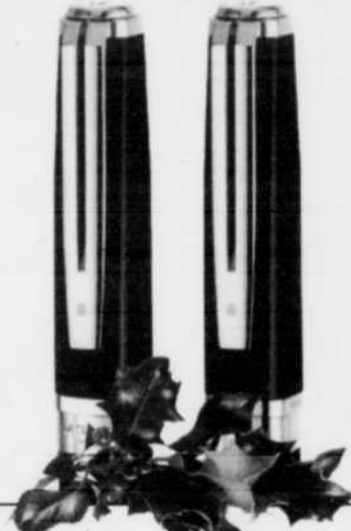
PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Producteur en télévision depuis 1988, M. Gabriele a fondé en 1992 la boîte de production Sovimage. On lui doit plusieurs séries et émissions télévisées destinées à des créneaux variés.

« Combien de fois j'ai dit aux réalisateurs "seniors": vous êtes mieux de vous rendre compte qu'un changement est en train de s'opérer. Leur réponse était toujours la même: "Nah, ceux qui tournent en vidéo ne font pas de la vraie télé. Ça ne nous menace pas. Résultat: la gang du vidéo a pris le dessus" », confiait-il à *La Presse* en 2005.

M. Gabriele faisait référence à la "nouvelle vague" de réalisateurs québécois comme Podz (*19-2*), Sylvain Archambault (*Les Laviguer, la vraie histoire*) et autres Patrice Sauvé (*Grande ourse*), qui n'ont plus besoin de présentation.

STYLOS



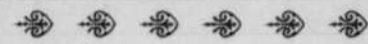
Le plus beau et le plus grand choix en région.
Papeterie La Liberté Inc.
209, rue Principale, Granby
450 372-6263
Au cœur du centre-ville

Noël!

Fluriste
Maison Montcalm

Grand choix de poinsettias pour tous les budgets.

Centres de table de Noël



IDÉES-CADEAUX

- Très jolies petites lampes du genre Tiffany
- Horloges style ancien

210 York, Granby
450 372-3925

Ce Noël, c'est

chez **IGA** *Gazaille* **extra** que ça se passe!

Une saison riche en « Sensation », laissez-nous vous « Inspirer » le plaisir de bien manger avec tous nos « Compliments »!

Joyeuses Fêtes!

Par respect pour nos employés, notre magasin fermera à compter de 18 h, les 24 et 31 décembre.
NOUS SERONS FERMÉS LES 25 DÉCEMBRE ET LE 1^{er} JANVIER 2012.



310 Denison Est, Granby
450 361-3464 • www.iga.net



Ugo, Ginette, Annick et Michel Gazaille

LA VOIX DES LECTEURS

Granby, Ville du bonheur, à condition de cacher votre tatouage...

C'est avec stupéfaction que j'ai pris connaissance de l'article « Cachez ce tatouage » du mercredi 21 décembre dernier. Comment pouvons-nous, ville branchée, ville évoluée, ville du « Bonheur », avancer des propos aussi discriminatoires? La capacité de faire un travail n'a rien à voir avec la soi-disant « allure » de quelqu'un. Il a des tatouages et des boucles d'oreilles, pas des cornes pis des dents limées pointues, bon sang! Il contrevient à l'IMAGE de la ville de Granby. C'est quoi au juste l'IMAGE de notre ville? Une ville qui fait l'envie de plusieurs autres par sa diversité, son accueil chaleureux, son avant-gardisme, sa capacité d'adaptation... En tout cas, c'est l'IMAGE que moi, j'avais de MA ville.

Si on laisse passer ça sans contester, ça va s'arrêter où? Si tu es employé de la ville, gare à toi la fille qui a une couette rose, le gars qui a la tête rasée en Mohawk, la dame qui porte des vêtements un peu « flyés » et le monsieur qui

porte des bas avec ses sandales! Vous pourrez vous faire montrer la porte, car vous ternissez l'IMAGE de votre ville.

J'ai 54 ans et me faire servir par une fille qui a un tatouage à grandeur du bras, un gars qui a les cheveux bleus, une dame avec des ongles en forme de coccinelles ou un gars qui se maquille, ça me va, d'abord que la personne fait bien son travail.

L'article mentionne que vous « jugez » que le tatouage affecte l'image de la ville, moi je « juge » que « vous » affectez l'image que j'ai de « Ma » ville, ville du bonheur et de l'acceptation. Évoluez!!!!

Ce n'est pas parce qu'on est différent qu'on n'est pas compétent! On n'est plus en 1950, on est en 2011!!!!

Brenda Laverdière
Granby

C'est impossible que des gens soient toujours pour tous les projets

Après que Pascal Bonin eut exprimé son désaccord avec le projet de la place publique le 28 novembre dernier, le conseiller Michel Mailhot disait les propos suivants: « C'est impossible que des gens soient toujours contre tous les projets. »

Depuis ce temps, l'étiquette « Je suis contre » colle à la peau de Pascal Bonin. Or, Pascal Bonin n'est pas contre tous les projets présentés par le conseil depuis deux ans. Non seulement plusieurs projets ont été adoptés sans qu'il s'y oppose, mais il s'est déjà exprimé à quelques reprises pour donner son appui à certains projets et même féliciter le conseil pour certaines réalisations. Pascal Bonin est le seul conseiller à être franchement et clairement parfois pour, parfois contre et parfois sans opinion sur les différents points à l'ordre du jour. Il est suivi de près, plus timidement, par la conseillère Éliette Jenneau.

À l'opposé, tous les autres conseillers n'ont jamais exprimé une opinion négative. À ma

connaissance, Louise Brodeur-Comeau et Denis Choinière ne se sont jamais exprimés en séance publique alors qu'ils sont en poste depuis 5 ans. Pour les autres, ils ont commencé à s'exprimer tout récemment — principalement en réaction aux opinions de Pascal Bonin — c'est-à-dire depuis environ 1 an. Peu importe le conseiller, chacune de leurs opinions est toujours en faveur des projets et ils ne questionnent jamais les coûts, même lorsqu'une erreur administrative leur démontre que ceux-ci pourraient être coupés de moitié (contrats d'ingénierie).

C'est impossible que des gens soient toujours pour tous les projets. C'est impossible que des gens n'aient aucun questionnement, aucun doute sur les décisions à prendre. Ça, c'est le comportement anormal. Ça, c'est le comportement qui doit être dénoncé et caricaturé.

Denny O'Breham
Granby

Noël chez le Canadien...



LA VOIX DES LECTEURS

Le cadeau de Noël du canadien

La nomination d'un entraîneur anglophone pour le club de hockey canadien a été, samedi dernier, le cadeau de Noël le plus inattendu et surprenant offert avec désinvolture et innocence aux nombreux fans de ce club, pour la majorité francophone. Et pour tous les Québécois, ce geste constitue une oeuvre de plus à mettre au panthéon du cynisme et de l'autocolonisation puisqu'il est le fait d'un francophone, Pierre Gauthier, le directeur général du Canadien.

Sans surprise, le même soir, et dans la même veine, Sébastien Benoît, le commentateur de sport à Radio-Canada, dans son émission *Droit au but*, en réaction à cette nomination, concluait avec son invité, monsieur Bourgeois, et ce, malgré les réserves du journaliste de sport invité, que finalement le « français c'était secondaire, l'important était de gagner et pour cela, ce serait pas grave même si l'entraîneur parlait allemand ». Donc pour gagner, au diable la

fierté identitaire et le respect que cela devrait commander.

En ce temps des Fêtes, alors qu'on se rend compte avec nostalgie, une nostalgie un peu bruyante, voyante (les sapins de Noël et les crèches dans les endroits publics) et dérangeante qu'on cherche comme anciens Canadiens-Français catholiques, un peu honteusement, à éliminer de plus en plus pour accommoder tous les autres qui n'ont pas cette histoire et qui sont de plus en plus nombreux à vivre avec nous, voilà que nous nous disons que l'unilinguisme anglais à la Caisse de Dépôt, à la Banque Nationale, chez Bombardier et maintenant chez le Canadien, eh bien, c'est pas grave si cela nous permet, par l'obtention de la meilleure compétence recherchée, d'être les meilleurs, de gagner, peu importe le prix.

Même si ce prix est le sacrifice de ce qui nous reste d'identité, après avoir sacrifié notre foi, c'est à dire notre langue française. Dans cinquante ans, sinon avant, au pied

du sapin, nous parlerons encore français, la nostalgie aidant, mais entre nous, on saura qu'à l'extérieur de la maison, à Montréal surtout, cette langue est considérée comme un dialecte sympathique et peu dérangeant. En conclusion, je nous souhaite, comme Québécois que le père Noël fasse tellement de bruit lors de son passage et donc qu'il nous réveille avant qu'il ne soit trop tard. Car, il serait triste qu'après avoir abandonné des idéaux comme la foi, le fédéralisme renouvelé, la souveraineté et même le nationalisme, nous sombrions définitivement dans l'opportunisme à court terme, dans l'excitation que nous voudrions prolongée, de gagner à n'importe quel prix, n'importe quoi. Et cela au risque, justement, de devenir comme peuple, n'importe quoi.

Denis Forcier
Shefford

NOUS VOULONS CONNAÎTRE VOTRE OPINION.
RÉPONDEZ À NOTRE QUESTION DE LA SEMAINE AU WWW.LAVOIXDELEST.CA





PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Les inondations extraordinaires en Montérégie le printemps dernier étaient dues à une conjonction de facteurs : des chutes de neige abondantes dans les Adirondack et les Montagnes vertes, une fonte des neiges très rapide en mars à cause de températures avoisinant les 20 degrés, un lac Champlain qui, comme grand bassin, réagit lentement, et de fortes pluies en avril.

INONDATIONS EN MONTÉRÉGIE

L'événement météo n° 1 au Québec en 2011

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Sans surprise, les inondations en Montérégie ont été désignées par Environnement Canada comme l'événement météo numéro 1 au Québec en 2011.

« Ce sont les pires inondations à survenir au Québec. C'est un événement qui a l'envergure du déluge du Saguenay en 1996 ou du verglas de 1998 », a résumé René Héroux, météorologue chez Environnement Canada, au cours d'une rencontre avec la presse hier à Montréal.

Ces inondations extraordinaires étaient dues à une conjonction de facteurs : des chutes de neige abondantes dans les Adirondack et les Montagnes vertes, une fonte des neiges très rapide en mars à cause de températures avoisinant les 20 degrés, un lac Champlain qui, comme grand bassin, réagit lentement, et de fortes pluies en avril, a-t-il expliqué.

Il estime très peu probable que de telles inondations se produisent de nouveau à cet endroit.

« C'est sûr que le Richelieu, c'était du jamais vu. Les chances de revoir un tel événement sont tout de même assez minces. Mais si ce n'est pas le Richelieu, ça peut être ailleurs ou ça peut être de fortes pluies comme il y a eu dans l'Outaouais », a-t-il précisé.

Il a toutefois prévenu que, de façon générale, « des inondations ou des sécheresses, on va être appelé à en avoir plus souvent qu'auparavant ».

Le passage de la tempête Irène arrive en deuxième place, suivi de l'été des extrêmes et de l'automne très doux.

« Septembre, octobre et novembre, cette séquence-là de trois mois est la séquence la plus chaude jamais observée pour plusieurs

stations (météorologiques), plusieurs endroits de l'ouest du Québec jusqu'aux portes du Bas-Saint-Laurent », a noté M. Héroux.

Au Canada

Les inondations du Richelieu ont été si exceptionnelles qu'elles occupent le troisième rang des événements météorologiques pour l'ensemble du Canada.

L'événement le plus marquant au Canada, toutefois, c'est l'inondation dans l'ouest du pays qui a commencé au printemps et s'est éternisée jusqu'en été. Environnement Canada souligne qu'il s'agit des niveaux et débits d'eau les plus élevés de l'histoire moderne dans certaines régions du Manitoba et de la Saskatchewan.

Arrive au deuxième rang l'incendie de Slave Lake. Cette petite ville du Nord de l'Alberta a été frappée par un incendie, aggravé par des vents de 100 km/h. Le tiers des maisons y ont été détruites, soit 400. Les dommages ont été évalués à 700 millions \$.

Il s'agit de la deuxième catastrophe la plus coûteuse, a souligné M. Héroux, la première ayant été le verglas de 1998 au Québec, qui avait coûté quelque 1,8 milliard \$.

La multiplication de ces événements météorologiques exceptionnels est-elle due aux changements climatiques? M. Héroux s'est montré prudent. « C'est sûr que les changements climatiques, c'est omniprésent. Il y a une empreinte très définitive des changements du climat. Par contre, on ne peut jamais dire ou apposer une étiquette à un événement et dire "voilà, cet événement-là est strictement dû aux changements climatiques" », a-t-il conclu.

de quoi RÊVEZ-VOUS?

RABAIS 70%
*TOUS LES BIJOUX EN OR À PRIX ORDINAIRES

IL NE RESTE QUE **2** JOURS DE MAGASINAGE

LES 23 ET 24 DÉCEMBRE

RABAIS 50%
*TOUS LES VÊTEMENTS À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

RABAIS 60%
PEIGNOIRS* POUR HOMMES

AUSSI, RABAIS 50% *TOUTES LES PANTOUFLES POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS

24,99
ENSEMBLE CHEMISE HABILÉE ET CRAVATE PROTOCOL^{®/MD} ET VAN HEUSEN^{MC}

Rég. Sears 49,99 et 59,99

AUSSI, RABAIS 40% SUR CHEMISES HABILÉES ET CRAVATES* POUR HOMMES

129,99
LECTEUR DE LIVRE ÉLECTRONIQUE KOBO^{MC} À WI-FI ET ÉCRAN TACTILE

Accès à plus de 1 000 000 de livres gratuits. Peut stocker jusqu'à 30 000 livres. Mémoire extensible Micro SD.

RABAIS 10 \$ Rég. Sears 139,99 \$

ETUI AVEC LAMPE GRATUIT AVEC ACHAT N° 41090 UNE VALEUR DE 29,99!

578 441 091 5741091

RABAIS 70 \$

PAQUET DE 16 OU 18 DOSETTES K-Cups^{MC} GRATUIT* AVEC ACHAT. PAQUET D'UNE VALEUR DE 12,97! En magasin seulement.

SYSTÈME D'INFUSION KEURIG^{MD} PLATINUM

5 formats de tasse programmables.

179,99 Rég. Sears 249,99

118 481 779 1181779

LES GRANDS MAGASINS OUVERT À 8 H
PRIX EN VIGUEUR LES VENDREDI 23 ET SAMEDI 24 DÉCEMBRE 2011, sauf avis contraire, dans la limite des stocks.

*Ces offres de rabais à l'exclusion des articles dont le prix se termine par .88 et .97, des articles "Achat spécial", des articles actuellement annoncés, des articles en liquidation, des alliances en or, des vêtements Alix, Tan Jay^{MD}, Guess, Buffalo^{MD}, Fast Fashions et Attitude^{MD} pour femmes, des vêtements de sport et maillots de bain pour femmes, des pantoufles Retreat^{MD} "Daf", "Hawk", "Falcon" et "Eagle", des chemises habillées de plus de 75 \$ pour hommes et de la marque Calvin Klein^{MD}. **Disponible dans les grands magasins Sears seulement. L'article gratuit doit accompagner tous les retours. Valeur basée sur le prix ordinaire Sears.

NE124P211 © 2011. Sears Canada Inc. Achats par téléphone 1-800-267-3277 Magasinez à sears.ca

23

23

23

VENDREDI 23 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST 13



à ne pas répéter

POUR NOUS JOINDRE :
• TÉLÉPHONE : 450 375-4555
• COURRIEL : cchyr01@hotmail.com

COLLABORATRICE SPÉCIALE : CÉLINE GAGNON

Le SERY, organisme d'accueil et d'accompagnement auprès des immigrants, a lancé la semaine dernière un CD musical, titré *Ilyanous*. Le projet origine d'une idée que **FREY GUEVARA** a eue, et l'aboutissement du projet est une collaboration avec **CHRISTIAN MORRISSET**. Je vous encourage à vous procurer cette œuvre musicale des plus touchantes, où on peut constater la diversité des personnes qui ont choisi la région pour s'y établir. On peut même y voir une participation du maire de Granby, **RICHARD GOULET**! Bravo à tous les participants, et au SERY pour votre initiative! Vendu au coût de 15 \$, l'emballage contient 2 disques, soit le CD de la pièce musicale et le DVD du vidéoclip. Procurez-vous sans tarder votre exemplaire d'*Ilyanous* au SERY ou chez Fréquences le Disquaire.

Fidèle au poste pour une 15^e année consécutive, le gala de Génération Avenir se donne pour objectif de souligner les réussites de ses membres, de jeunes entrepreneurs de la région de Granby. Encore cette année, le succès des entrepreneurs sera couronné et célébré dans le cadre du Gala GA.tv le 14 avril 2012. Les candidatures sont sollicitées

et je vous invite à consulter le site du gala pour plus de renseignements: galaga.tv

Le Centre d'innovation en technologie industrielle de Granby (le CITIG) a tenu la semaine dernière son cocktail de Noël et en a profité pour présenter les industries qui sont hébergées dans l'incubateur. Les entrepreneurs n'ont pas chômé dans la dernière année et les projets ne manquent pas! Tous ont souligné le soutien exceptionnel qui leur est offert par le CITIG. Bravo à toute l'équipe du CITIG et aux entrepreneurs!

Nous avons appris la semaine dernière que **GUY COULOMBE**, du CLD Haute-Yamaska, adepte de Judo, était ceinture noire 3^e dan. La concentration nécessaire pour faire du Judi lui est probablement très utile dans son travail!

Sur les réseaux sociaux, on a pu lire que **KATHLEEN TAYLOR** de la CCGHY essaie de changer les cartouches d'encres de l'imprimante, mais ne trouve pas l'endroit où elles sont situées. Elle a dû se résigner à appeler son fournisseur...

SONIA LACASSE de Dubé Loïsele n'aura plus à faire la

route de Saint-Césaire à Granby pour le travail. Elle vient de s'acheter une nouvelle maison ici à Granby. Félicitations pour ton nouvel achat!

SOPHIE BÉGIN de Desjardins profite d'un peu de repos avant la saison des REER qui débute bientôt, Bon courage!

DANIEL DUPONT de Papeterie L'Écologie est un fervent adepte des cartouches recyclées. Il n'hésitera pas à vous expliquer comment vous pouvez économiser tout en vous sensibilisant à la récupération avec de bons produits!

M^r GABRIEL GAUDET est à court de voix ces temps-ci! On lui souhaite de bien se reposer pendant le temps des Fêtes et de nous revenir tout en voix!

Les candidatures pour le Prix Distinction 2012 ont été remises au jury! Une très belle récolte de 61 candidatures, pour cette édition qui atteindra sa conclusion avec la tenue du Gala le 18 février prochain. Surveillez les parutions à partir de la mi-janvier, dans les pages de votre quotidien!

Grattez et gagnez

Félicitations à Fernand Leclerc, d'Acton Vale, gagnant de 5000 \$ le 9 décembre dernier, lors de la promotion Grattez et gagnez chez Canadian Tire, de Granby. Le personnel de Canadian Tire vous souhaite de Joyeuses Fêtes. Sur la photo nous voyons, Fernand Leclerc, grand gagnant, et Manon Arès, directrice du magasin.



Joyeuses Fêtes

L'équipe de la chambre de commerce prendra des vacances en cette période des Fêtes. Fermés à midi ce jeudi, les bureaux seront ouverts à partir du 4 janvier. Nous souhaitons à tous un très joyeux Noël et une année remplie de prospérité!



PHOTO PIERRE BRODEUR

Expo-nu

Félicitations à Monique Forgues pour son premier vernissage collectif à la Galerie M de Granby. Avec classe et distinction, elle nous a présenté sept de ses œuvres qui ont su charmer les amateurs d'art venus voir l'EXPO NU, le samedi 3 Décembre. Peintre autodidacte, elle peint comme elle chante, avec douceur et charme et elle laisse sa perception nous envelopper d'amour pour l'art et la vie. Vraiment authentique et pleine d'émotion, c'est une artiste accomplie. Un merci spécial à Vicki-Ève Poirier, directrice artistique de M Galerie pour son travail et son dévouement. Sur la photo de gauche à droite: Monique Forgues, Vicki-Ève Poirier et Yvan Lapalme, artiste peintre.



Merci

C'est avec beaucoup de plaisir que le CPE La Passerelle des Mousses a participé au défilé de Noël de Knowlton. Voir les yeux brillants des enfants a été une récompense pour toute l'équipe. Ayant obtenu le deuxième prix de 50 \$, c'est avec joie que le CPE a remis ce montant à Monsieur Crandall, responsable de la banque alimentaire de Knowlton. Nous profitons de l'occasion pour souhaiter de Joyeuses Fêtes à toute la population.

L'équipe Van Doorn

Pour un **RÉSULTAT MAXIMUM APPELEZ-NOUS!**

Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtiers immobiliers

Tony Van Doorn
Résidentiel • Multifamilial • Succession
Visitez notre site: lequipevandoorn.com

Lucie Laverrière
2661755

ACTUALITÉ

VIOLATION DU DOMICILE DE JONATHAN DUHAMEL

Son bracelet de champion de poker volé

« Chaque jour, en cuisine, François Chartier nous simplifie la tâche. »

- Thérèse Parisien, 98.5 FM

2^e tome de la collection Papilles pour tous!



Offert en librairie ou sur librairie.lapresse.ca

LES ÉDITIONS LA PRESSE

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE)

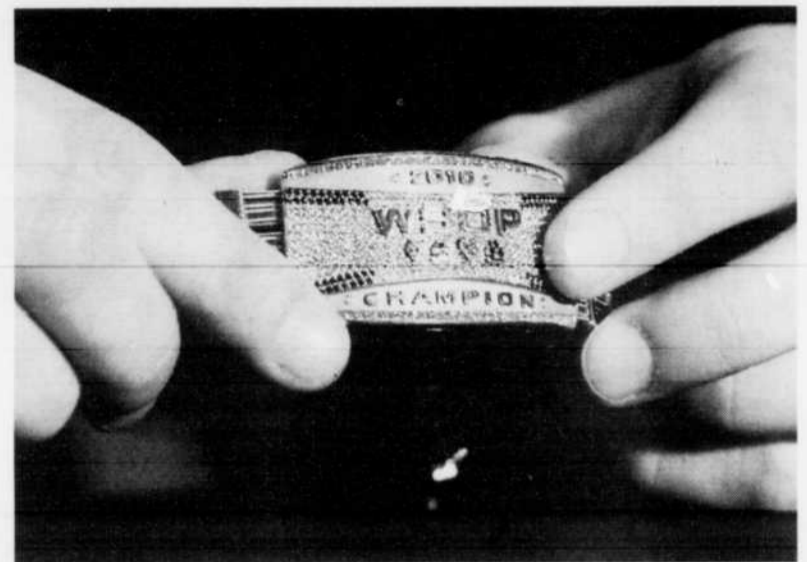
— Le champion mondial de poker Jonathan Duhamel s'est fait voler un précieux bracelet d'or et de diamants au cours d'une violation de domicile avec agression, mercredi.

Le Service de police de l'agglomération de Longueuil a révélé hier que plusieurs articles avaient été volés durant ce cambriolage avec violence, dont le bracelet du champion, une montre Rolex, et une somme inconnue d'argent liquide.

Les autorités ont déjà rencontré M. Duhamel afin de faire progresser l'enquête.

Mercredi, deux hommes sont entrés de force dans la maison de Jonathan Duhamel à Boucherville, après avoir sonné à la porte. Même s'il a été brutalisé, M. Duhamel a été capable d'appeler les services d'urgence. Il a obtenu son congé de l'hôpital au cours de la même journée.

Les autorités ont demandé au public d'être aux aguets pour tenter de localiser la montre et le bracelet, qui portent tous deux le nom du champion de poker. Le bracelet, fait d'or et de diamants, porte aussi l'inscription « 2010 WSOP CHAMPION ».



PHOTOS LA PRESSE CANADIENNE

Le bracelet, fait d'or et de diamants, porte le nom de Jonathan Duhamel et l'inscription « 2010 WSOP CHAMPION ».

Peu de détails

Peu de détails sur l'identité des malfrats sont disponibles, mais la police espérait garnir son dossier hier en discutant avec M. Duhamel.

« Les policiers rencontrent la victime », a affirmé hier l'agent Patrick Barrière, porte-parole de la police. « Nous devrions avoir une descrip-

constituée de devises canadiennes. Des billets de 500 euros étaient aussi du nombre.

« Ces grosses coupures d'euros sont particulièrement rares, donc nous demandons à quiconque les aurait vues de communiquer avec la police », a indiqué M. Barrière.

Le vol a fait les manchettes partout dans le monde mercredi et hier.

Duhamel raconte

M. Duhamel a lui-même envoyé jeudi un communiqué concernant cette violation de domicile dont il a été victime. Il y

« Je tenterai maintenant de prendre du recul sur cette mésaventure pendant la période des Fêtes en compagnie de ma famille et de mes amis. »

— Jonathan Duhamel

Jonathan Duhamel est devenu une vedette internationale du poker après avoir remporté 8,9 millions \$ lors d'un tournoi à Las Vegas en 2010. Il est aussi devenu le premier Canadien à remporter le tournoi principal de la World Series du poker.

tion plus complète des suspects plus tard aujourd'hui (hier). »

M. Barrière a indiqué que les policiers évaluent présentement la possibilité que Jonathan Duhamel ait été spécifiquement ciblé.

Une partie de l'argent volé était

confirme les informations transmises par les autorités. « Tel que la police l'a déjà confirmé, j'ai bien été victime d'une invasion à domicile mercredi matin, alors que deux individus ont fait irruption chez moi et m'ont physiquement violenté et volé. Après avoir été menacé de mort et leur avoir remis tout ce que j'avais, j'ai été ligoté et frappé à maintes reprises au visage et au corps avant que mes assaillants quittent les lieux », explique le champion.

M. Duhamel demande également à toute personne possédant des informations sur les objets volés et sur ses agresseurs de contacter les policiers.

« Quant à moi, je tenterai maintenant de prendre du recul sur cette mésaventure pendant la période des Fêtes en compagnie de ma famille et de mes amis. J'espère revenir aux tables sous peu et, souhaitons-le, continuer de bien représenter le Québec sur la scène internationale en ramenant un autre titre au Québec dans un futur proche. »

En janvier dernier, Jonathan Duhamel a gagné un nouveau tournoi dans le cadre d'un championnat européen de poker, empochant plus de 270 000 \$. Il a ensuite gagné 40 000 \$ à la World Series du poker, portant son gain total jusqu'ici à plus de 9,5 millions \$.



« Après avoir été menacé de mort et leur avoir remis tout ce que j'avais, j'ai été ligoté et frappé à maintes reprises au visage et au corps avant que mes assaillants quittent les lieux », a expliqué Jonathan Duhamel dans un communiqué émis hier.

PAIEMENT DE VOTRE ABONNEMENT EN LIGNE



Il est maintenant possible de régler votre facture d'abonnement à *La Voix de l'Est* en visitant le site Internet de votre institution financière.

Institutions financières participantes:

Banque Nationale
Caisses Desjardins
Banque Royale
Banque TD
Banque Scotia

Pour l'ensemble des abonnés de *La Voix de l'Est*, il est aussi possible de payer son abonnement en visitant: www.cyberpresse.ca/abonnement

La Voix de l'Est

FRAIS ENCOURUS PAR LA COMMISSION GOMERY

Une compensation de 200 000 \$ à Jean Chrétien

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — La Cour fédérale ordonne à Ottawa de verser un dédommagement de 200 000 \$ à l'ancien premier ministre Jean Chrétien, de même qu'à son défunt chef de cabinet Jean Pelletier.

Cette somme est accordée aux deux hommes en compensation pour les frais juridiques encourus pendant qu'ils contestaient les conclusions de la commission d'enquête Gomery sur le scandale des commandites.

La Cour fédérale s'était ralliée en 2008 aux arguments de M. Chrétien, qui estimait que les commentaires « inappropriés » le concernant faits aux médias par le président de la commission — le juge à la retraite John Gomery — avaient compromis l'exercice. M. Gomery avait laissé entendre que l'enquête était

un « spectacle », et prédisait que des preuves « juteuses » allaient être présentées.

« La nature des commentaires faits auprès des médias est telle qu'aucune personne sensée ne pouvait s'intéresser de façon objective à la question et déduire que le commissaire allait trancher de façon impartiale », avait alors conclu le juge Max Teitelbaum, de la Cour fédérale.

Le gouvernement fédéral avait porté ce jugement en appel, sans succès, et M. Chrétien a obtenu 25 000 \$ plus tôt cette année pour avoir eu à se défendre devant cette Cour d'appel fédérale, bien qu'il eut demandé 70 000 \$.

Les deux hommes avaient contesté la conclusion du juge Gomery voulant que l'ancien premier ministre et son adjoint d'alors étaient en

partie responsables du système de renvois d'ascenseur illégal, qui est au cœur du scandale des commandites. M. Gomery n'a jamais dit que MM. Chrétien et Pelletier étaient au courant des malversations, mais a indiqué que des garde-fous auraient pu être en place pour les éviter.

M. Chrétien affirmait avoir dépensé 300 000 \$ pour contester une première fois devant la Cour fédérale les conclusions contenues dans le rapport Gomery, en 2005.

Le procureur général du Canada estimait que l'ancien premier ministre n'avait droit qu'à 36 205,20 \$, mais le juge François Lemieux a plutôt utilisé le pouvoir dont il dispose pour accorder à M. Chrétien un montant de 200 000 \$, supérieur aux dédommagements normalement consentis.

Dans le cas de Jean Pelletier, le



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Jean Chrétien affirmait avoir dépensé 300 000 \$ pour contester une première fois devant la Cour fédérale les conclusions contenues dans le rapport Gomery, en 2005.

gouvernement lui avait déjà remis 101 125 \$ pour rembourser certains de ses frais juridiques associés au premier recours judiciaire. Il n'a rien reçu pour avoir lutté contre l'appel d'Ottawa, puisque sa succession avait pris trop de temps pour déposer une requête auprès de la Cour d'appel fédérale.

La succession de M. Pelletier mentionne toutefois que l'ancien chef de cabinet avait déboursé 478 496 \$ en frais d'avocat, et avait demandé, comme M. Chrétien, un remboursement de 300 000 \$. Le juge aura finalement de nouveau usé de ses pouvoirs discrétionnaires pour lui accorder 200 000 \$.

JUBILÉ DE DIAMANT DE LA REINE ELISABETH II

Fastes célébrations en vue

JOËL-DENIS BELLAVANCE ET VINCENT MARISSAL

La Presse

OTTAWA — Le gouvernement Harper tient à célébrer avec faste le 60^e anniversaire de l'accession au trône de la reine Élisabeth II et tente de consacrer tous les députés et sénateurs dans une opération visant à faire mousser l'enthousiasme chez les Canadiens pour ce fait d'armes, a appris *La Presse*.

Le ministre du Patrimoine, James Moore, a récemment fait parvenir aux députés de toutes les allégeances politiques, y compris ceux du Bloc québécois, une trousse de matériel promotionnel visant à souligner le jubilé de diamant de la reine en 2012. Tous les députés du Québec, où la monarchie est la moins populaire, ont également reçu le colis du ministre du Patrimoine.

La trousse comprend des affiches et des portraits de la reine, des épinglettes et « une première livraison » de 100 petits drapeaux de papier portant l'emblème du jubilé de diamant.

« Le jubilé de diamant présente une opportunité pour les Canadiens de célébrer nos traditions, notre histoire, nos symboles, nos valeurs et nos institutions, plus particulièrement concernant le rôle de la Couronne au Canada », peut-on lire dans la note envoyée aux députés et sénateurs par le ministre Moore. *La Presse* a obtenu cette note hier.

La trousse envoyée aux députés et sénateurs comprend également des modèles de discours, des messages clés à souligner de même que des extraits de textes qui peuvent être utilisés dans les bulletins parlementaires qu'ils envoient dans leur circonscription.

Au début du mois de décembre, le ministre James Moore a annoncé que le gouvernement Harper consacrerait 7,5 millions de dollars afin de célébrer le 60^e anniversaire de l'accession au trône de la reine Élisabeth II, qui demeure le chef d'État en titre du Canada.



PHOTO ARCHIVES REUTERS

Le Canada prépare une fête de 7,5 millions \$ pour célébrer le 60^e anniversaire de l'accession au trône de la reine Élisabeth II.

Les célébrations du jubilé de diamant au pays commenceront le 6 février et se poursuivront toute l'année.

L'opposition ne comprend pas

« Est-ce que ça se recycle, au moins ? » a lancé à la blague un député libéral au sujet des petits drapeaux envoyés par le ministre du Patrimoine. Il a ajouté, plus sérieusement, qu'on ne « jette pas un drapeau ».

Comme la majorité des députés des partis de l'opposition interrogés sur cette « offensive royale », ce député libéral ne comprend pas ce retour à la monarchie du gouvernement Harper, mais il gardera le matériel à son bureau, au cas où des citoyens réclameraient un drapeau, une épinglette ou une affiche. Mais il est hors de question d'en faire la promotion ou la distribution, toutefois.

Même son de cloche au bureau du chef libéral par intérim, Bob Rae.

« Le gouvernement nous a envoyés ces drapeaux et leur usage se fera à la discrétion des députés, tout comme les drapeaux canadiens qui sont offerts sur demande, dit un porte-parole. Cet envoi trahit, cependant, les

priorités du gouvernement. Il y a des enfants autochtones qui passeront Noël au froid dans des centaines de communautés comme Attawapiskat, et Stephen Harper envoie des petits drapeaux aux députés. »

Les néo-démocrates remettent eux aussi en question le sens des priorités du gouvernement Harper.

« Quand on a ouvert la boîte et qu'on a vu tous ces petits drapeaux, avec une pochette et un communiqué du ministre du Patrimoine, James Moore, on s'est vraiment posé des questions sur les priorités du gouvernement », a indiqué un collaborateur de la chef intermédiaire, Nycol Turmel.

Au Bloc québécois, les quatre députés ne feront « certainement pas la promotion et la distribution » du matériel du jubilé, mais ils garderont aussi drapeaux, affiches, épinglettes et médailles au cas où ils recevraient des demandes d'électeurs.

Les partis de l'opposition flairent même le piège conservateur, sachant que le gouvernement les accusera de mal servir leurs électeurs s'ils refusent de distribuer les armoiries de la reine.

La fin de la monarchie

Alors que les conservateurs s'emploient à faire la promotion de la monarchie, le Nouveau Parti démocratique et le Bloc québécois réclament la fin du lien entre le Canada et la monarchie britannique, tandis que le Parti libéral envisage d'en faire autant.

En effet, les libéraux débattent d'une résolution prioritaire en ce sens pour leur congrès national qui aura lieu à la mi-janvier, à Ottawa.

La résolution propose que « le Parti libéral du Canada exhorte le Parlement du Canada à former un comité multipartite ayant pour mission d'étudier les moyens qui permettraient à la population d'élire un chef d'État canadien et de rompre tout lien officiel avec la Couronne britannique ».

HELENA GUERGIS POURSUIT STEPHEN HARPER

1,3 million \$ pour diffamation

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE)

— L'ex-députée et ministre Helena Guergis a fait savoir qu'elle intentait une poursuite de 1,3 million contre le premier ministre Stephen Harper, les députés conservateurs Shelly Glover et Lisa Raitt ainsi que le Parti conservateur du Canada, notamment pour diffamation, a rapporté Radio-Canada, hier.

L'ancienne membre du Cabinet Harper, qui a été évincée du caucus conservateur à la suite d'allégations non fondées contre elle et son mari, l'ex-député Rahim Jaffer, a déposé sa requête hier devant la Cour supérieure de l'Ontario.

En plus de viser ses anciens patron et collègues, la poursuite concerne entre autres le secrétaire principal du premier ministre Harper, Ray Novak et son ancien chef de cabinet Guy Giorno.

Helena Guergis poursuit également Derrick Snowdy, le détective privé de Toronto dont les allégations ont contribué à déclencher la controverse entourant M^{me} Guergis et son mari.

L'ancienne ministre à la Condition féminine se dit victime de diffamation, de conspiration, de souffrances psychologiques intentionnelles et de négligence. Elle réclame 800 000 \$ en dommages et intérêts généraux, en plus de dommages punitifs de 250 000 \$ et de dommages aggravés de 250 000 \$.

Le bureau du premier ministre a



L'ex-députée et ministre Helena Guergis

aussitôt réagi. « Les allégations sont non fondées et seront vigoureusement réfutées », a-t-il brièvement déclaré.

Stephen Harper avait limogé Helena Guergis sur la base de fausses informations qui circulaient à son sujet. Dans la lettre adressée le 9 avril 2010 par le secrétaire principal de M. Harper, Ray Novak, à la GRC, on pouvait lire : « Les allégations sont nombreuses et comprennent la fraude, l'extorsion, l'obtention d'avantages sous des prétextes et l'implication dans la prostitution ».

17 mars
Ski Bromont.com
7 versants
leucan
defiski.com
Inscrivez-vous au
defiski.com

Horoscope



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Tandis que le climat de la Nouvelle Lune qui aura lieu demain dans votre Signe commence à se faire sentir, l'illogisme et le manque de planification de certaines personnes risquent de vous importuner. Vous épargnez des ennuis et des pertes de temps à tout le monde si vous prenez une situation en charge avant que les autres ne puissent commettre d'erreurs.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Le principal défi provient du fait que ce vendredi ne comporte que 24 heures! Il est impossible de tout faire, mais vous pouvez obtenir ce que vous désirez en organisant votre horaire de façon prioritaire. Évidemment, une affaire importante n'avancera pas si elle passe en dernier. Les personnes qui vous aiment et vous respectent réellement ne feront pas de caprices afin de s'approprier votre temps.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Située au carré de Mars en Vierge, la Lune en Sagittaire pourrait biaiser votre perception des rapports de force. Il faudrait donc fournir un effort particulier pour percevoir une situation avec lucidité afin d'éviter d'éventuelles déceptions ultérieures. Les rumeurs sont également susceptibles de vous envoyer sur une fausse piste; n'y accordez pas trop d'importance.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Parcourant le Signe du Sagittaire, la Lune est votre alliée. Profitez-en pour parler de vos émotions ou fournir des explications visant à clarifier toute ambiguïté. Dites ce que vous avez sur le cœur tel que vous le ressentez, sans prendre de détours, mais sans exagérer dans un sens ou dans l'autre. Les gens qui vous côtoient seront enclins à apporter des modifications afin de mieux vous accommoder.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Le relâchement et le laisser-aller des autres peuvent vous importuner en cette veille de Nouvelle Lune. Toutefois, une attitude zélée contrastante de votre part pourrait également devenir une source de contrariété. Il serait profitable de trouver le juste milieu entre votre façon de procéder et celle de l'autre, même si cela implique de terminer la semaine en faisant quelques compromis.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

On peut encore croire que des montagnes ont changé de place, mais il ne faudrait pas croire que des hommes puissent changer de caractère. La Lune se trouve dans votre Signe opposé, le Sagittaire, mais vu qu'elle passe au carré de Mars en Vierge, le comportement de certaines personnes peut vous agacer. Vous connaîtrez davantage de frustration à essayer de les transformer.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

C'est le temps d'oser prendre votre place... mais pas toute la place! Vous aurez avantage à vous intégrer à un groupe de gens plutôt que de vous effacer en restant dans votre coin. Les personnes qui vous intimident n'ont que le pouvoir que vous leur accordez, et une fois la glace brisée, vous constaterez que ceux qui semblaient les moins faciles d'approche ne sont pas pour autant les moins sympathiques.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

On dit que ceux qui s'assemblent se ressemblent, mais on dit également que les opposés s'attirent. Maintenant que Vénus se trouve dans votre Signe complémentaire, le Verseau, vous pouvez considérer une union ou association avec quelqu'un qui est compatible, mais pas parfaitement. La petite contradiction qui caractérise une relation peut justement lui servir de pierre angulaire.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Tandis que la Lune en Sagittaire passe au carré de Mars en Vierge, certaines connexions peuvent être plus difficiles à établir, voire à maintenir, tant au sens propre qu'au sens figuré. Il vaudrait mieux attendre davantage afin de profiter pleinement d'une belle occasion. D'ici là, mieux vaut renoncer à une initiative hardie si sont résultats est imprévisible.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

On dit que l'on perd plus d'amis par ses demandes que par ses refus. D'ailleurs, vous avez le droit de dire "non". En tant que Balance, vous êtes en mesure de vous exprimer avec suffisamment de courtoisie et de gentillesse pour n'offusquer personne. Toutefois, ne laissez pas cette grande qualité devenir un défaut. Il serait dommage de ne pas dire ce que vous avez sur le cœur.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Le temps n'est jamais perdu s'il est donné aux autres. D'ailleurs, le service que vous acceptez de rendre pourrait finir par profiter davantage à vous qu'à la personne que vous aidez. L'égoïsme est la seule chose qui puisse vous empêcher de terminer la semaine en beauté. Pensez aux gens que vous connaissez qui sont susceptibles d'avoir besoin de vous.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Un jour avant de faire peau neuve - Lunaison - la Lune en Sagittaire peut vous surprendre... et vous ravir! Profitez-en, et ne cherchez pas à rationaliser vos émotions. Voici un bon vendredi pour lancer une invitation à quelqu'un et prévoir une occasion spéciale. L'autre personne vous a laissé des indices pour vous aider à deviner ses pensées; à vous de les décoder.

ACTUALITÉ

RAMQ

Moins d'anglais pour les immigrants

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE)— Pour encourager la francisation, la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ) va cesser de communiquer en anglais avec des milliers de nouveaux arrivants, a appris *La Presse canadienne*.

À compter du 30 janvier prochain, la RAMQ limitera en effet à un an ses communications en anglais avec les immigrants allophones — même ceux ayant une connaissance approximative du français — qui se font attribuer un « code de langue » à leur arrivée en sol québécois.

Le changement est significatif. Présentement, l'immigrant allophone qui s'adresse en anglais à un agent de la RAMQ se fait automatiquement octroyer un code de langue stipulant que toute communication avec lui se fera désormais en langue anglaise, sa vie durant.

Selon les données fournies par le Secrétariat à la politique linguistique, près du tiers — 31,46% — des allophones qui s'établissent dans la région de Montréal demandent et obtiennent d'être servis en anglais toute leur vie par la RAMQ, passage obligé des immigrants pour obtenir une carte-soleil.

Dès l'entrée en vigueur de la nouvelle mesure adoptée par le conseil d'administration de la RAMQ, l'organisme cessera d'offrir ses services en anglais aux immigrants un an jour pour jour après l'attribution du code de langue. Les communications passeront alors au français, à moins d'une demande express du client.

Compromis

De longs pourparlers entre le sous-ministre au Secrétariat à la politique linguistique, l'Office québécois de la langue française et la haute direction de la RAMQ ont débouché sur ce compromis.

« Que le service en anglais soit accordé pour le restant de leurs jours aux



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

À compter du 30 janvier prochain, la RAMQ limitera à un an ses communications en anglais avec les immigrants allophones.

immigrants était inacceptable », a dit le ministre responsable de la Charte de la langue française, Christine St-Pierre, dans une entrevue accordée plus tôt cette semaine.

« Il s'agissait de cocher la case anglaise en arrivant et ça restait pour la vie. En même temps, il fallait aussi tenir compte de la loi sur la santé qui protège les anglophones », a-t-elle ajouté.

La ministre souhaitait ce changement depuis 2010 afin que la RAMQ tienne davantage compte « du fait français ».

« Au bout d'un an, la langue des communications va automatiquement passer au français à moins d'une demande contraire, mais les immigrants devront faire la démarche. On voulait éviter que les informations transmises aux immigrants soient en anglais ad vitam æternam. On veut qu'il y ait un retour au français », a-t-elle déclaré.

M^{me} St-Pierre croit que seule une minorité de nouveaux arrivants vont exiger de continuer à être servis en anglais — un droit qui leur est garanti.

La plupart d'entre eux, selon elle,

vont passer au français au terme de la période d'un an.

« Ce n'est pas une baguette magique, mais ça envoie le message que la langue officielle au Québec, c'est le français. On leur donne un an pour suivre un processus de francisation », a-t-elle fait valoir.

Malgré l'anglicisation à la Caisse de dépôt, à la Banque Nationale, chez Bombardier et à la barre du Canadien de Montréal, tout n'est pas si sombre dans le paysage linguistique québécois, a soutenu la ministre.

« Il y a 65% des immigrants qui ont une connaissance du français lorsqu'ils arrivent au Québec, alors qu'il y a 15 ans, c'était 38%. On progresse », a-t-elle fait valoir.

Le « code de langue » de la RAMQ n'est pas un cas unique dans l'appareil d'État. La Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) utilise un mécanisme semblable. La ministre St-Pierre espère que la mesure adoptée par la RAMQ « aura un effet d'entraînement » dans les autres sociétés d'État.

LA LUMIÈRE
ÉQUIPE CHRISTIAN
Faites confiance à mes 26 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

Curtis Skinner
courtier immobilier

Joyeuses Fêtes, de tout mon cœur!

Vitres
Miroirs
Cours de vitrail
Certificats-cadeaux

Vitrerie Maurice
460 Cowie, Granby, 450 375-1318

Sortis et bonheurs!

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à:
Louise Beauregard Vachon, Granby;
Pauline Bouthiette Gagnon, Magog;
Isabelle Massé, Granby; Cécile Gérvy Phaneuf, St-Pie; Benoit Blanchard, Granby; Sara-Maude Roy, Granby;
Noëlla Gagné Nobert, Granby;
Normand Dubois, Granby; Noël Meunier, Granby; Céline Corbeil, St-Ignace-de-Stanbridge; Josée Larose Maynard, St-Paul; Alexine Hamel, Maricourt; Xavier Hudon, Cowansville; Hélène Moreau, Roxton Pond. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

17 mars
Ski Brom*nt.com
7 versants

leucan
defiski.com

Inscrivez-vous au
defiski.com

NOMBREUX
SPÉCIAUX
d'après Noël
DANS TOUT
LE MAGASIN

SKIS
VÊTEMENTS
de ski
PLANCHES
RAQUETTES
PATINS
HOCKEY
GARDIEN
DE BUT
VÊTEMENTS
griffés et +

Jusqu'à

50%

de RABAIS sur
VÊTEMENTS
de SKI
POUR HOMMES
FEMMES ET
ENFANTS

Jusqu'à

70%

SUR
VÊTEMENTS
"MODE"
SÉLECTIONNÉS

Présentement en cours
À VOUS D'EN PROFITER



DES MILLIERS
DE PAIRES DE PATINS
Jusqu'à

60%

DE RABAIS

50%

SUR UNE VASTE SÉLECTION
DE LUNETTES OAKLEY 2010

Pour du choix et des prix comme nulle part ailleurs!

Photos à titre indicatif seulement. Offre d'une durée limitée. Les quantités sont limitées



AU GRAND BAZAR
La Source
du sport

23

23

23

Les sports d'hiver, nous on connaît ça!

1141 Principale, Granby 450.378.2022 grandbazar.ca Suivez-nous sur FACEBOOK



MOTS MYSTÈRES

MM3465

CHEFS - Un mot de 9 lettres

- AGA
- AGHA
- ALTESSE
- AYATOLLAH
- BASILEUS
- BEY
- CADRE
- CAID
- CHEF
- CURE
- CZAR
- DEY
- DOYEN
- DUC
- EDILE
- EFFENDI
- ELECTORAT
- ELIRE
- EMIR
- EVEQUE
- EXARQUE
- FURHER
- HETMAN
- IMPERATRICE
- IMPERIAL
- LAIRD
- LEADER
- LEUDE
- MAIRE
- MAITRE
- MAJOR
- MARECHAL
- MENEUR
- NABAB
- NEGUS
- OFFICIER
- ORDRE
- PADICHA
- PDG
- PREVOTE
- PRINCE
- RAIS
- RAJAH
- REGNE
- REINE
- REIS
- ROI
- SCEPTRE
- SIRE
- SYNDIC
- TETE
- TOLIER
- TSAR
- VASSAL

E	U	Q	E	V	E	L	E	C	T	O	R	A	T	C
E	E	R	D	A	C	E	T	O	V	E	R	P	M	H
D	R	R	U	E	N	E	M	I	I	R	A	A	A	E
B	I	I	E	S	I	R	E	L	N	T	Z	D	R	F
E	A	A	L	I	R	O	O	F	F	I	C	I	E	R
Y	G	S	C	E	P	T	R	E	T	A	A	C	C	Y
A	E	C	I	R	T	A	R	E	P	M	I	H	H	H
D	R	I	A	L	T	E	S	S	E	D	A	A	A	A
N	O	B	M	G	E	F	F	E	N	D	I	J	L	J
A	L	R	A	P	H	U	E	Y	O	F	I	N	O	A
M	A	D	D	B	E	A	S	Y	D	U	C	L	T	R
T	S	G	T	R	A	R	E	X	A	R	Q	U	E	A
E	S	S	U	G	E	N	I	E	R	H	A	M	T	I
H	A	L	L	O	T	A	Y	A	N	E	I	T	E	S
R	V	C	U	R	E	D	A	E	L	R	E	G	N	E

Solution du dernier problème:

PHILISTINS

MOTS CROISÉS

Horizontalement

- 1 Qui permet d'éprouver les qualités de quelque chose.
- 2 Frayeur - Adjectif numéral ordinal.
- 3 Parvenu à destination - Très minces.
- 4 Dans l'alphabet grec - Pois de senteur - A du toupet.
- 5 Matière à paniers - Être bien en évidence.
- 6 Devenu livide.
- 7 Métaphore - Ruban étroit.
- 8 Boisson - Ne pas lâcher.
- 9 Épreuve de ski - Élude.
- 10 Massif d'Europe - Portland s'y trouve.
- 11 Tressent - Dresse.
- 12 Exposé universitaire - Affolé.

arrondis.

- 5 Change avec les temps - Grivoise.
- 6 Poissons - Thulium.
- 7 Préfixe - Monument funéraire - Excepté.
- 8 Détruire.
- 9 Contredit - La mère de tous les vices.
- 10 Entre dans la mortaise - Bâtit.
- 11 Bouffon - Coupe à ras.
- 12 Attaquer - Allongé.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3464

1	J	E	H	O	V	A	H	S	T	O	P
2	A	L	I	B	I	Y	O	U	R	T	E
3	I	F	S	E	T	S	R	I	E	N	
4	L	E	V	E	E	T	U	D	E	S	
5	L	E	D	I	L	E	O	N	C	E	
6	I	V	R	E	S	R	U	S	T	R	E
7	R	O	I	O	M	I	S	E	E		
8	I	T	A	L	I	E	N	B	A	L	
9	E	T	A	G	E	S	E	V	I	T	E
10	C	U	B	E	E	P	E	R	D	U	S
11	O	R	L	E	A	N	S	A	E	R	E
12	T	E	E	U	T	I	L	I	S	E	R

Verticalement

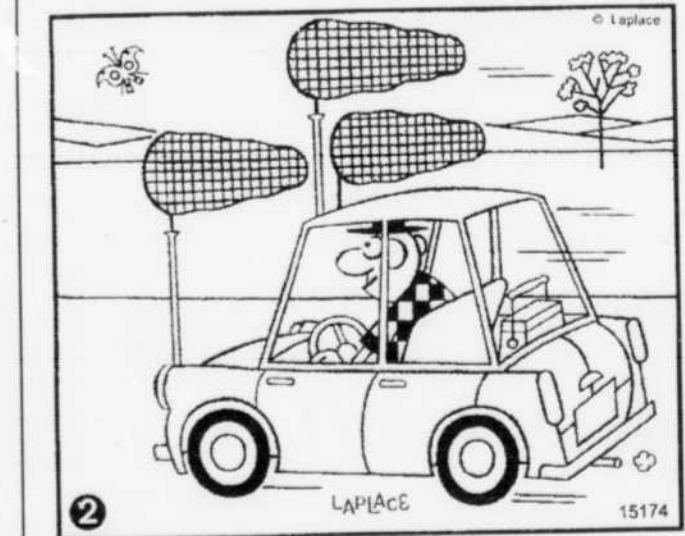
- 1 Qui permet de se développer dans toutes ses possibilités.
- 2 Rongeur - Dans l'Islam, titre donné aux personnalités religieuses.
- 3 Non pollué - Inadéquat.
- 4 Construit - Cailloux polis et

MC3465

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

Jeu23. décembre. 11

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- 1 Oreille droite de l'homme indiquée. 2 Sa main gauche moins grosse. 3 Arrière du dossier du siège incomplet. 4 Plaque arrière plus petite. 5 La trace de la roue avant. 6 Position du manche du fillet de droite. 7 Forme de la colline de gauche. 8 Une branche en plus dans l'arbre.

SOLUTION

IMPRIMEZ VOS JETONS D'UN CLIC
 LE PLAISIR DU PAPIER LA SOUPLESSE DU WEB
 LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

			5			1
					2	
8	7	6	1			
6	7			3		
2						4
		1		6		8
			9			7
6	9			5		3
3	4					9

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

1957

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

2	3	5	7	4	8	6	9	1
7	9	6	3	1	2	5	4	8
1	8	4	5	9	6	7	2	3
4	5	1	6	8	9	3	7	2
3	7	2	4	5	1	9	8	6
8	6	9	2	7	3	1	5	4
5	1	3	9	2	4	8	6	7
9	2	8	1	6	7	4	3	5
6	4	7	8	3	5	2	1	9

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 1956

VOLS VERS LES ÉTATS-UNIS

La carte Nexus pourra être utilisée

BAGOTVILLE (LA PRESSE CANADIENNE)

— La carte Nexus, qui permet d'accélérer le passage des contrôles de sécurité à la frontière, pourra désormais être utilisée par les voyageurs aériens entre le Canada et les États-Unis.

Plus encore, le ministre fédéral des Transports, Denis Lebel, a précisé, en faisant cette annonce hier à l'aéroport de Bagotville, au Saguenay, que le programme Nexus pourra être utilisé tant à l'aller vers les États-Unis qu'au retour de ce pays, dans les aéroports américains.

D'ici la fin de l'hiver, des corridors de passage accéléré pour les détenteurs de la carte Nexus seront aménagés dans les huit plus importants aéroports canadiens, soit ceux de Montréal, Toronto, Ottawa, Halifax, Winnipeg, Calgary, Edmonton et Vancouver.

La carte Nexus, qui coûte 50 \$ et

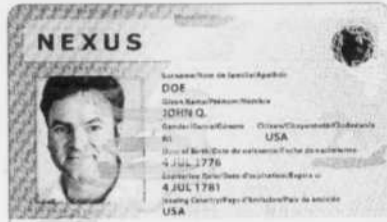


PHOTO FOURNIE PAR L'AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA

La carte Nexus pourra être utilisée tant à l'aller vers les États-Unis qu'au retour de ce pays, dans les aéroports américains.

qui sera valide durant cinq ans, permet l'identification rapide par lecture de l'iris. Tout citoyen peut en faire la demande s'il répond aux critères, notamment d'être citoyen canadien et ne pas avoir de casier judiciaire.

Le détenteur d'une telle carte est considéré comme un voyageur à faible risque en matière de sécurité.

Toutefois, les enfants d'un détenteur ne peuvent utiliser les corridors accélérés à moins de détenir eux-mêmes une telle carte.

Moins de vérifications

Le ministre Lebel a par ailleurs annoncé hier que la deuxième vérification des bagages en transit sera éliminée dans les aéroports américains, mais il faudra trois ans avant que cette mesure ne soit en vigueur. Ainsi, les voyageurs dont les bagages auront été vérifiés au point de départ ne devront pas les récupérer pour une nouvelle vérification s'ils doivent prendre un autre avion en correspondance dans un aéroport américain.

Ces mesures sont le résultat de l'entente conclue entre le premier ministre Stephen Harper et le président américain Barack Obama le 7 décembre à Washington.

» EN BREF

Syndicalisation des Couche-Tard : la CSN reconnue comme partie intéressée

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — La CSN vient de marquer un point dans la bataille qu'elle mène pour syndiquer les dépanneurs Couche-Tard, en réussissant à se faire reconnaître comme partie intéressée au dossier.

Dans une décision interlocutoire qu'elle a rendue mercredi, la Commission des relations du travail a rejeté l'objection d'Alimentation Couche-Tard, qui affirmait que la CSN et sa Fédération du commerce n'avaient pas à être reconnues comme parties intéressées au dossier.

Les autres parties sont le Syndicat des travailleurs des Couche-Tard de Montréal et Laval ainsi que le Syndicat des travailleurs des Couche-Tard de la Montérégie, tous deux affiliés à la CSN.

Alimentation Couche-Tard affirmait que ni la CSN ni sa Fédération du commerce n'étaient une association de salariés au sens du Code du travail. Couche-Tard prétendait que ni l'un ni l'autre n'avaient d'intérêt dans ce litige.

La Commission des relations du travail a toutefois rejeté l'objection de Couche-Tard, affirmant que l'intérêt des deux organismes en tant que parties intéressées n'était pas hypothétique, mais bien réel.

Vos dons assurent la gratuité des soins et des services offerts à la population de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi

LA MAISON AU DIAPASON

Pour l'amour et la dignité des personnes en fin de vie



LA MAISON AU DIAPASON
900, rue de l'Émeraude, Bromont (Québec) J2L 0G1
450 534-2002
www.audiapason.org

QUAND RÉALITÉ HISTORIQUE ET FICTION SE RENCONTRENT...



C'est un must!

- René Homier-Roy, Radio-Canada

LES ÉDITIONS LA PRESSE

En vente en librairie et sur librairie.cyberpresse.ca

Héritage Images/Laemage;
© Hergé/Moulinsart 2011, D.R.

La Voix de l'Est félicite

BÉTON MSA INC. POUR L'INAUGURATION DE SES NOUVEAUX LOCAUX !

Publireportage

Le 9 décembre dernier, Béton MSA procédait à l'inauguration de ses nouveaux locaux situés au 111, rue Authier à St-Alphonse-de-Granby. «Ce déménagement nous rapproche de notre clientèle puisque nos locaux sont maintenant situés plus près de la route», explique Mme France Dussault, adjointe administrative.



Sur la photo, nous reconnaissons M. Alexandre Brunelle, estimateur, Mme France Dussault, adjointe administrative et M. Daniel Clouatre, directeur général.

À l'occasion du 5 à 7, sous-traitants et entrepreneurs se sont régalés de bouchées fabriquées avec des produits du terroir provenant des Saucissiers Vaudois, de la Chevière de Monnoir, du Vignoble de l'Orpailleur et de la Brasserie Dunham. «C'était notre façon à nous de signifier l'importance d'encourager les producteurs locaux», poursuit Mme Dussault.

Nouveau service de coffrage isolant

Spécialisé en coffrages de tous genres, résidentiel, commercial, industriel et agricole, ainsi qu'en goudronnage, en finition de planchers et en béton, Béton MSA offrira, en nouveauté pour

2012, un nouveau service de coffrage isolant. Reconnue pour son service personnalisé, la compétence de son personnel et ses prix très compétitifs, l'entreprise propose également le service clé en main.

Un gros merci à la clientèle

Toute l'équipe de Béton MSA profite de l'occasion pour souhaiter de très joyeuses Fêtes à toute la population et remercie chaleureusement sa clientèle pour sa fidélité et son encouragement. Joyeux Noël et Bonne Année à tous et toutes !

BÉTON MSA

Béton Mobile St-Alphonse inc.

Cell. : 450 521-2226
111, rue Authier, St-Alphonse-de-Granby
450 375-4055



Vous ou l'un des vôtres êtes en vedette dans

La Voix de l'Est

Offrez-vous un souvenir!

Composez le **450 375-4555**, poste 444
Laissez vos coordonnées et nous vous contacterons.

Les tarifs sont:

- Reproduction noir et blanc d'une page sur un papier blanc 15¢
- Reproduction couleur d'une page sur un papier blanc 25¢
- Transmission d'une page en format PDF* 25¢
- Transmission d'une photo par courrier électronique* 20¢
- Avis de décès plastifié 10¢

Entreprises et annonceurs: tarifs spéciaux.
* Pour livraison électronique, payable à l'avance.
Taxes en sus.

La Voix de l'Est

...et pour la visite
à l'improviste!



La solution pour
vos **PARTYS**
des **FÊTES!**

MOITIÉ GUISSSES
MOITIÉ POITRINES

Délicieux ¼ poulet
avec frites, sauce,
salade de chou et pain

595\$
+ taxes

AU COMPTOIR

615\$
+ taxes

À LA LIVRAISON



PRIX SPÉCIAL pour 10 personnes et plus



**À NOTER NOTRE
HORAIRE DES FÊTES**

24 décembre : de 11 h à 19 h

25 décembre NOËL : FERMÉ

26 décembre : de 11 h à 23 h

31 décembre : de 11 h à 19 h

1^{er} janvier JOUR DE L'AN : de 11 h à 19 h

2 janvier : FERMÉ

777, rue Principale, Granby • **450 378-3906**

LES BOURSES

> ÉTATS-UNIS

S&P 500 > 12 mois



FERMETURE 1 254,00
VAR. 1 J 0,83% 1 AN -0,38%
52 SEM. HAUT 1 370,58 BAS 1 074,77

> DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1 J (pts)	VAR. 1 J (%)
Brazil Bovespa (Brésil)	57 347,87	694,50	1,23
CAC 40 (France)	3 071,80	41,33	1,36
DAX (Allemagne)	5 852,18	60,65	1,05
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 321,63	25,42	1,11
FTSE 100 (Angleterre)	5 456,97	67,23	1,25
Hang Seng (Hong Kong)	18 378,23	-38,22	-0,21
Mexico Bolsa (Mexique)	37 066,77	438,71	1,20
FTSE MIB (Italie)	15 027,44	207,58	1,40
NIKKEI 225 (Japon)	8 395,16	-64,82	-0,77
S&P/ASX 200 (Australie)	4 090,80	-48,70	-1,18
Shanghai (Chine)	2 186,30	-4,85	-0,22
Swiss Market (Suisse)	5 837,06	32,29	0,56

> CANADA

S&P/TSX TORONTO > 12 mois



FERMETURE 11 876,48
VAR. 1 J 1,05% 1 AN -11,24%
52 SEM. HAUT 14 329,49 BAS 10 848,19

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
ALTER NRG (NRG)	9 216 987	0,48	11,63
SAN GOLD (SGR)	8 961 754	1,65	-7,82
FIRST URANIUM (FNU)	6 550 630	0,15	-11,76
YELLOW MEDIA (YLD)	6 475 770	0,19	5,71
LAKE SHORE GOLD (LSG)	6 260 937	1,17	-6,40
DUNDEE CAP. (DCM)	5 336 705	1,11	35,37
BANQUE ROYALE (RY)	4 958 622	50,92	3,85
SUNCOR ENERGY (SU)	4 935 717	28,90	2,92
MANULIFE FINAN. (MFC)	4 661 062	10,68	3,19
AZURE DYNAMICS (AZD)	4 227 979	0,07	0,00
BAJAJ MINING (BAJ)	3 573 571	0,79	-2,47
BOMBARDIER (BBD.B)	3 397 948	3,72	1,92
PACIFIC NORTH (PNF)	3 290 060	0,14	40,00
CANADIAN NAT. RES. (CNR)	3 208 661	37,79	2,83
CANADIAN OIL (COS)	2 919 965	22,80	1,02
SILVERMEX RES. (SLX)	2 750 644	0,38	0,00

TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
PACIFIC NORTH (PNF)	3 290 060	0,14	40,00
DUNDEE CAP. (DCM)	5 336 605	1,11	35,37
STARFIELD RES. (SRU)	360 500	0,02	33,33
INV METALS (INV)	307 000	0,25	31,58
HARTE GOLD (HRT)	629 383	0,27	29,27

EN \$

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
ALGOMA CENTRAL (ALC)	2 600	100,00	6,00
POTASH CORP. (POT)	2 279 578	43,51	2,14
FAIRFAX FINAN. (FFH)	11 784	431,99	2,00
BANQUE ROYALE (RY)	4 958 622	50,92	1,89
ATCO LTD.-CI/1 (ACD.X)	58 368	61,01	1,76

TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
TURBO POWER (TPS)	667 000	0,01	-33,33
MAGMA METALS (MMW)	569 900	0,07	-26,32
GRAN COLOMBIA (GCM)	2 122 036	0,38	-16,67
CATALYST PAPER (CTL)	2 240 993	0,03	-16,67
HAMMOND/A (HAM.A)	5 000	0,80	-15,79

EN \$

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
NEWMONT MINING (NMC)	2 987	63,00	-1,09
HOME CAPITAL (HCG)	71 152	48,40	-1,02
ALLIED NEVADA G. (ANV)	107 362	32,54	-0,96
ALAMOS GOLD (AGI)	504 419	16,80	-0,92
ROYAL GOLD (RGL)	13 527	70,96	-0,84

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS > 12 mois



FERMETURE 1 443,71
VAR. 1 J 0,28% 1 AN -33,39%
52 SEM. HAUT 2 464,78 BAS 1 305,53

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
PETROMANAS (PMI)	9 539 081	0,10	5,26
HUNT MINING (HMX)	5 292 000	0,20	0,00
HELIO RES. (HRC)	4 740 500	0,32	0,00
TEMEX RES. (TME)	4 453 609	0,20	-9,30
METANOR RES. (MTO)	4 100 925	0,29	-1,69
WESTERNZAGROS (WZR)	3 712 440	0,65	-1,52
ZODIAC EXPL. (ZEX)	3 506 380	0,18	12,50
GUARDIAN (GK)	3 465 154	0,05	0,00
PRODIGY GOLD (PDG)	3 255 443	0,85	-1,16
STRONGHOLD (Z)	3 204 000	0,25	13,95

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme



99,53 \$US

Variation 1 JOUR +0,86 \$US
Variation 1 SEM. +6,03 %
Variation 1 AN +10,00 %

FONDS INDICIELS

	FERM.	1 J (\$)	1 J (%)	1 AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	18,79	0,22	1,18	-11,16
S&P/TSX 60 (XIU)	17,03	0,24	1,43	-11,76
S&P/TSX fin. (XFN)	20,99	0,41	1,99	-8,86
S&P/TSX éner. (XEG)	16,77	0,32	1,95	-17,59
S&P/TSX or (XGO)	22,76	-0,34	-1,47	-11,89
Oblig. c. terme (XSB)	29,31	-0,01	-0,03	1,21
Oblig. l. terme (XBB)	31,55	0,01	0,03	5,87
S&P 500 (XSP)	14,41	0,10	0,70	-0,76

VALEURS MOBILIÈRES

Une commission unique est inconstitutionnelle

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Le plan du gouvernement fédéral de créer une commission pancanadienne des valeurs mobilières vient de se faire asséner un dur coup par la Cour Suprême du Canada, qui le juge inconstitutionnel.

Ottawa a ainsi perdu son bras de fer avec les provinces et a reçu en même temps une petite leçon de fédéralisme de la Cour.

Le plus haut tribunal du pays a rendu son opinion unanime (9-0) hier matin dans ce dossier hautement politique.

Même s'il s'agissait d'une opinion de la Cour et non pas d'un jugement formel, cet avis allait vraisemblablement mettre des bâtons dans les roues du projet d'Ottawa.

D'ailleurs, le gouvernement a immédiatement déclaré qu'il allait respecter l'avis des neuf juges. Dans un bref communiqué, le ministre des Finances, Jim Flaherty, a indiqué qu'il « est clair qu'Ottawa ne peut aller de l'avant avec son plan », tel que formulé.

La Cour a qualifié la tentative d'Ottawa « d'intrusion massive » par le Parlement dans le domaine de la réglementation des valeurs mobilières, jusque-là régi par les provinces.

Car le gouvernement fédéral voulait mettre fin au système actuel selon lequel chaque province a ses propres lois et règlements et son propre organisme régulateur. Au Québec, il s'agit de l'Autorité des marchés financiers.

Ottawa soutient qu'un organisme unique pour le pays serait plus efficace et assurerait la stabilité des marchés financiers. Le système serait aussi plus attrayant pour les investisseurs qui n'auraient pas à affronter la paperasse dans chacune des provinces, ni à payer des frais multiples, faisait valoir le fédéral.

Six provinces sur 10 étaient contre le projet d'Ottawa, le Québec et l'Alberta menant de front le mouvement d'opposition. Seul l'Ontario avait manifesté son appui à Ottawa, qui soutenait qu'il n'imposait pas

son système unique aux provinces, puisqu'elles seraient libres d'y adhérer ou non.

Québec se réjouit

« Notre système est parmi les meilleurs systèmes au monde », a insisté le ministre des Finances du Québec, Raymond Bachand, en point de presse. Et cela, selon l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et la Banque mondiale, a-t-il souligné pour démontrer l'inutilité du plan fédéral.

« C'est une victoire du fédéralisme sur l'unilatéralisme », a résumé M. Bachand.

Même conclusion en Alberta. Moins ferme que M. Bachand, le ministre des Finances Ron Liepert se dit toutefois prêt à écouter Ottawa pour de futures négociations d'un système volontaire.

C'est le gouvernement fédéral — sentant la soupe chaude avec les protestations des provinces — qui avait pris l'initiative de soumettre son plan au préalable — et sa loi sur les valeurs mobilières qui devait créer la commission et régir le marché — à la Cour suprême pour obtenir son avis sur la légalité de son projet.

Les provinces rechignaient à

abandonner à Ottawa leur pouvoir de régir les valeurs mobilières. Elles faisaient valoir que le système actuel fonctionne bien, notamment l'usage des passeports entre les diverses autorités provinciales. Elles maintenaient de plus que la Constitution canadienne leur reconnaît depuis toujours juridiction dans ce domaine, puisqu'il s'agit de légiférer sur des matières locales et privées, soit les contrats et la réglementation des professions.

Mais même si le gouvernement concédait que les provinces ont juridiction sur les valeurs mobilières, il soutenait avoir aussi compétence en vertu de son pouvoir général de régir les échanges et le commerce.

Dans son opinion rendue hier, la Cour suprême est d'avis contraire.

Selon les neuf juges, Ottawa n'a pas démontré que le marché des valeurs mobilières a évolué au point où la réglementation de tous ses aspects relève désormais du fédéral.

Les juges estiment que la loi fédérale enlèverait complètement aux provinces leurs pouvoirs dans ce domaine. L'équilibre enchâssé dans la Constitution canadienne serait ainsi rompu.

Loto Québec non disponible.

Voir les résultats dans l'édition de samedi.

DÉFI SKI 12h
leucan
defiski.com

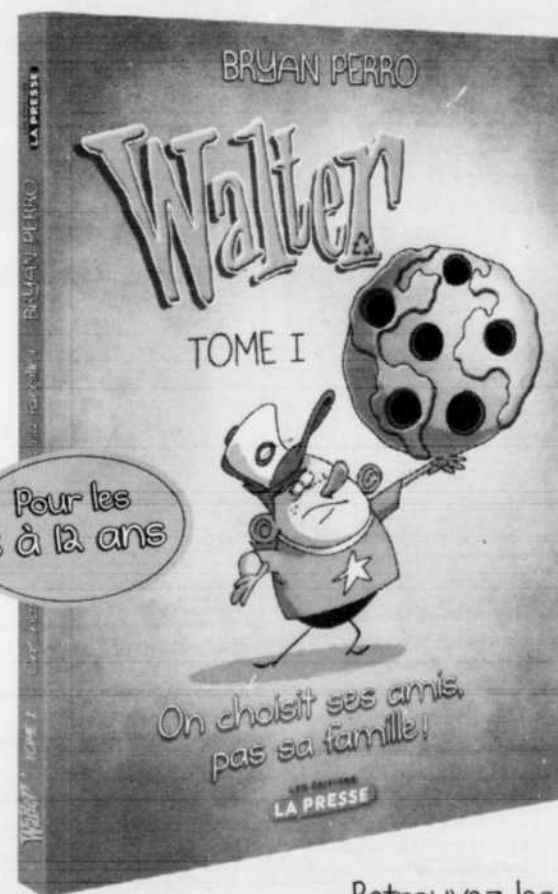
17 mars

Inscrivez-vous au

defiski.com

Ski Brom*nt.com
7 versants

Une nouvelle trilogie signée
BRYAN PERRO!



Pour les 8 à 12 ans

On choisit ses amis, pas sa famille!

Retrouvez les personnages de la populaire série télé Walter et Tandoori

Offert en librairie ou sur librairie.lapresse.ca LES ÉDITIONS LA PRESSE

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



LUCIE HAMEL BERNARD ROUSSELLE

ROYAL LEPAGE Avantage 450 521-7211

Joyeux Noël à tous nos clients et amis. Passez du bon temps avec les gens que vous aimez.



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soumise AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soumise avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



Que 2012 vous apporte bonheur, santé et prospérité !

Yves Forand

Courier immobilier Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette

Courier immobilier Courrier immobilier agréé
450 525-4120 450 776-9990



Accédez à notre site web en saisissant ce code avec votre téléphone intelligent (application QR)

Une équipe REMARQUABLE

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE

Joyeuses Fêtes et Bonne et Heureuse Année 2012!

André Giard
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
450 522-4443
www.andregiard.com
andregiard@videotron.ca

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ PRÈS DU LAC BOVIN, pl. flottant, grand balcon, 1 stat., libre imm. 575\$/mois. 450-777-8889 x 224 (jour), 450-830-0429 (soir)

4½: style condo, RUE TRÉPANIÉ, constr. 3 ans, très spacieux, air climatisé, grand rang. au sous-sol, à partir de 785\$/ms. 450-830-0246

BEAU 4½ rue Beaumont, au 1er étage, pl. flottant, frais peint, gens tranquilles, libre 1er déc. 550\$/mois. Info : 450-777-8889 x 224 (jour), ou 450-830-0429 (soir)

GRAND 5½, au 1er étage, 725\$/mois, libre 1er janv. Près des Galeries. ☎ 450-525-5950 ou 450-830-1974 demandez Kim ou Filippo

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons différentes nationalités. 450-405-4902

MAGALIE vous reçoit, Spécial des Fêtes, 15/30 min. ou 1 h pour couple, H, F. Plaisir intense assuré et homme disponible. 450-994-0667

SEXY Jemylee, 5'7", 125 lb, 36DD. Complet + domination. Te reçoit 7/7. 450-361-3371

353 MASSAGES

★★★ PRIX CHOC ★★★
TRÈS BON SERVICE 450-775-5150

Jolie brunette
Info: 450-558-2376

SEUL POUR NOËL?
Spécial, viens te réchauffer
25 ans, 5'2", 125lbs, jolie et sexy.
23-24-25 décembre. 450-775-6905

SPÉCIAL NOËL. Massage à l'huile chaude + service complet. Gadgets. Nuit complète. COUPLE accepté. NANCY, 450-775-1034

Une pause santé avant d'aller fêter
450-330-2632

354 ÉCHANGISTES

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

403 SERVICES OFFERTS

LAVAGE HAUTE PRESSION

Bâtiment et équipement de ferme - Commercial - Graffitis

Maxime Marquis
450 278-8689

1216, rue Principale St-Dominique

405 GARDERIES

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL à 7\$ Enfants de 0 à 5 ans. Située rue St-François. 2 places de soir. Terrain clôturé. Pas d'animaux Non-fumeur. Info: 450-777-8694

Abonnez-vous...
450 375-4555

Joyeuses Fêtes!

Yves Paquette
Courtier immobilier
BUR.: 450 378-4120
CELL.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit
Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

Merci chers clients pour une année extraordinaire! Je vous souhaite le meilleur des 2 mondes.

Joyeuses Fêtes!

Clermont Bélanger
Courtier immobilier
clermont.belanger@videotron.ca
450 776-4170

Quand l'acheteur choisit d'acheter direct. Rétribution minimale de 2 000\$. Taxes applicables en sus.

110 COMMERCES À VENDRE

PERMIS DE TAXI à vendre. Info: Yvon Robert, 450-375-4809 après 17h (répondeur).

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ rue St-Jacques, semi-meublé, libre imm., 450-776-0031

2½ TOUT INCLUS. 1er MOIS GRATUIT! Immeuble en béton, tranquille, accès piscine, buanderie, concierge, balcon, aspirateur central, stat., 510\$/mois. Sophie 450 915-0120

359 BOUL. LECLERC, 2½ libre 1er janvier, meublé, chauffé, éclairé, 455\$/mois. Inf. 450-360-9889

NOUVEAU, RUE DESJARDINS, 3½, poêle, frigo, pl. flott., buanderie, imm. Aussi 2½, RUE GILL, libre imm. 450-776-0031, 450-522-0038, 450-531-4600

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

ANGE-GARDIEN : 4½ à 1 min. de l'aut. 10 Entrée privée, bois flottant, asp. central, beaucoup de rangement, grand patio, remise, pas d'animaux. Libre imm. ☎ 450-293-4102.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

- 3½ 4½ 5½
Différents styles à différents prix. Libres immédiatement, janvier, février. Plusieurs secteurs disponibles à GRANBY. 450-777-1323

3½ SEMI-MEUBLÉ

Info: 450-775-5310.

4½ DANS QUADRUPLEX, style condo, au 95 Godue, libre 1er fév. Int.: 450-337-1431 ou 514-817-6268.

PLACE MASSÉ

Nouveau. 3½, 4½, 5½, imm. Près des services. Service de conciergerie. Tranquille. Références. 450-578-0963 ; 450-776-3986, rép.

RABAIS, NOUVEAU! RUE WELLINGTON 4½, imm., pl. flottant, eau ch. fournie, frais peint 450-776-0031, 450-522-0038, 450-531-4600

160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE PRÈS CÉGEP GRANBY, endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lav-séch., câble, Internet et produits de base inclus. Disp. imm., 98\$/sem. Calme assuré. Non-fumeur. Réf. demandées. Denis: 450-777-3666

167 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

ENTREPÔT chauffé pour auto, moto, motomarine, à partir de 200\$ pour la saison. Pl. béton, gardien de sécurité, caméra de surveillance. 450-248-4343, 514-617-9841

205 SERVICES FINANCIERS

PROBLEMES DE DETTES ?

- Vous vivez des difficultés financières ?
- Vos dettes vous empêchent de dormir ?
- NOUS POUVONS VOUS AIDER.

Consultation gratuite
APPEL & CIE INC.

Syn'dic de faillite
Bureau principal: Montréal
450-361-2559

Sur rendez-vous

301 DIVERS ARTICLES

LIFT MITSUBISHI FG15 pneumatique, mât free lift 146 po, pneus neufs, 1 seul proprio, seulement 2,480 heures, a servi sur verger, solide et propre, 6,900\$.

MILLING Bridgeport 12x60 feed automatique sur XYZ, quill cone 40 avec feed automatique, 600 volts, 6,500\$. Info : 450-372-5273

PAILLE À VENDRE BALLES RONDES 4 x 5, 150\$ la tonne. Info: 450-248-4343

351 ESCORTES

2 petites Lollipops t'attendent pour une "bumpy ride" pour s'occuper de ta sucrerie 450-994-2362

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS À GRANBY POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

PARCOURS #354

POUR LES RUES: FERLAND, ROLLAND ET ISIDORE

Laissez vos coordonnées au 450-375-4555 boîte vocale 529

Camelots recherchés

POUR DISTRIBUER La Voix de l'Est et La Presse

À GRANBY

PARCOURS #8

Pour les rues: Le Corbusier et Simonds Sud.

PARCOURS #31

Pour les rues: Harvey et Lemoyne.

PARCOURS #32

Pour les rues: Armand et St-Charles Sud.

PARCOURS #37

Pour les rues: De Champagne, De Normandie et De Strasbourg.

PARCOURS #39

Pour les rues: De Bretagne, et de Provence.

À COWANSVILLE

PARCOURS # 931

Pour les rues: André-Déragnon, de l'Églantier, de l'Iris, des Pivoines, du Nénuphar.

PARCOURS # 949

Pour les rues: André-Déragnon de 375 à 450, des Côteaux, des Plaines, du Vallon, Spring de 1 à 124.

Laissez vos coordonnées au 450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

À ST-CÉSAIRE

Parcours # 622

Rues: Cécile et Nadeau

Parcours 624

Carré Royer et Denicourt

Parcours 632

St-Paul, Terrasse Fortin et Versailles

Laissez vos coordonnées au 450 375-4555 boîte vocale 525

501 AUTOMOBILES

AUBAINE! Honda Element 2003 argent, man. neuve, 7,900\$. BMW Z3 1996, 1.9L, modèle collection, décapotable, cuir, 50,000 miles, jantes chromées, 15,400\$. 450-372-7848.

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison. Aucun cas refusé, 2002 à 2008. AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081 www.automobilesbrisson.com

552 AVIS PUBLICS

Avis de clôture d'inventaire

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Fleurette Gosselin, en son vivant domiciliée au 230, rue Davignon, Granby, QC, survenu le 26 février 2011 à Granby, un inventaire des biens de la défunte a été fait par Luc Genest, liquidateur de la succession de Fleurette Gosselin, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, au 92, rue Cyr à Granby, QC J2G 4B6.

Donné le 23 décembre 2011, LUC GENEST, LIQUIDATEUR.

552 AVIS PUBLICS

CORRECTION WAL-MART

Dans notre cahier publicitaire distribué entre le 21 et le 23 décembre et en vigueur du 26 au 29 décembre. Page 2: en raison de circonstances imprévisibles, les articles suivants ne seront pas offerts en ligne: téléviseur LG à écran à DEL 47 po (n° 30289902), téléviseur HD Samsung à écran plasma 51 po (n° 30089392), téléviseur LG à écran à DEL 42 po (n° 30289901). Page 11: balai d'essuie-glace tout-en-un (n° 1024459/66/73/80...). Le format indiqué est incorrect. Il devrait être 16 à 26 po. En raison de circonstances imprévisibles, l'armoire à outils Stanley (n° 30163832) à 99\$ peut ne pas être offerte dans toutes les succursales.

Toutes nos excuses pour ces inconvénients.



Don In Memoriam

Un Don

In Memoriam

honore

la mémoire

d'un être cher.

Faites votre don directement en ligne : www.fondationchq.org

FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY HÔPITAL | CLSC | CHSLD

450.375.8030 info@fondationchq.org

Nécrologie



PATENAUDE FONTAINE Mme Marie-Jeanne 1921-2011

Au Centre d'accueil Villa Bonheur de Granby le 20 décembre 2011 à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Marie-Jeanne Fontaine, née Patenaude, demeurant à Granby, épouse de feu M. Raymond Fontaine.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Fernande, France, Serge (Diane Beaudin). Elle était la grand-mère de feu Michel Lavallée, Ghislain Lavallée (Josée Major), Martin Compagnat (Nancy Boudreault), Philippe Compagnat (Mélanie Viel), Valérie Fontaine (Maxime Jolin). Elle laisse également ses arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de Maurice (feu Hélène Jeanson), feu Cécile (feu Joseph Fontaine), Paul (feu Thérèse Authier), feu Lina (feu Abert Fontaine). Lui survivent aussi plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille vous accueillera le vendredi 23 décembre de 14h à 16h et de 19h à 22h et le samedi 24 décembre à compter de 8h30 au salon du Complexe funéraire

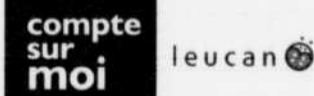


470, RUE DUFFERIN GRANBY, J2G 9G2 Tél.: 450-372-4498 Téléc.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com Affilié à la CTQ

Les funérailles auront lieu ce même samedi en l'église St-Eugène à 10h30. L'inhumation suivra au cimetière de St-Paul d'Abbotsford.

La famille désire remercier le personnel du C.A. Villa Bonheur pour les bons soins prodigués à Mme Fontaine lors de son séjour parmi eux.



Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643



PICARD GINGRAS Mme Francine 1955-2011

Au C.S.S.S.H.Y., Hôpital de Granby, le 19 décembre 2011, à l'âge de 56 ans, est décédée madame Francine Gingras, née Picard, épouse de monsieur Serge Gingras, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Serge, son fils Frédéric (Véronique Fecteau). Elle était la mère de feu Valérie, elle laisse aussi sa mère Gertrude Picard (feu Iréné Picard); ses frères et soeurs: Serge Picard (Francine Morin), Claudette Picard (Michel Racine), Nicole Picard (Rosaire Archambault), Roger Picard (Josée Lemay), Daniel Picard (Johanne Gaudette), Sylvie Picard (Paul Drouin), Carole Picard (Richard Robert), Diane Picard (Jean-Luc Dubois), Sylvain Picard (Sylvie Daudelin), Luc Picard (Lise Bilo-deau); ses beaux-frères et belles-soeurs: Chantale Gingras, Sylvie Gingras (Jean Bélanger), Carol Gingras (Fernande Cormier), Mario Gingras (Nancy Dionne), Pierre Gingras, ainsi que plusieurs cousins et cousines, oncles et tantes, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier les infirmiers/infirmières des soins palliatifs, 5e Ouest et le département d'oncologie du Centre hospitalier, plus particulièrement le Dr Clément pour son acharnement à vouloir sauver des vies.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie le vendredi 23 décembre 2011, à compter de 14 h, suivra la célébration de la Parole à 16 h en la chapelle de Les Jardins funéraires



997 des Colombes (angle St-Jude N), Granby Tél.: 450-777-1171 ou 1-888-730-6666 Téléc.: 450-777-4393

www.familiebessette.com Membre de la C.T.Q.

Suivie de la mise en place au columbarium Les Jardins funéraires Bessette.

En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au salon.

1934 - 2010 **Claude Germain**

À la douce mémoire de notre frère Claude, fils de feu Arthur Germain et Berthe Belval, décédé le 23 décembre 2010 à l'hôpital Flagler de St-Augustine en Floride.

Il laisse dans le deuil son épouse Janice, cinq frères, une soeur, des neveux et nièces, parents et amis.

Sa mémoire sera honorée le dernier dimanche de février 2012 à la messe de 11 h 15 en l'église Ste-Famille de Granby.



In Memoriam **Se souvenir par un don d'espoir**

Don en ligne : cancer.ca/quebec/don



1 888 939-3333 | www.cancer.ca

Le deuil: en parler pour mieux le vivre

1 888 LE DEUIL

maison Monbourquette

infos@maisonmonbourquette.com maisonmonbourquette.com

La terre est riche de son monde



DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-888-234-8533 (514) 257-8711 www.dev.org

Vos dons assurent la gratuité des soins et des services offerts à la population de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi



23

23

23



La Voix de l'Est, sur votre ordinateur.

Les mêmes pages, le même contenu et les mêmes publicités,
directement sur votre écran.

La Voix de l'Est intégrale, chaque jour où que vous soyez.

Faites-en l'essai dès aujourd'hui!

LaVoixdeEstSurMonOrdi.ca

**2 SEMAINES
D'ESSAI
GRATUIT**

Après la période d'essai,
SEULEMENT 2 \$/ mois pour les abonnés version papier

La Voix de l'Est
Plus que des mots

PROLONGEMENT DES ALLÈGEMENTS FISCAUX Les républicains de la Chambre cèdent

WASHINGTON (ASSOCIATED PRESS) — Les républicains de la Chambre des représentants ont finalement cédé en acceptant de voter une prolongation de deux mois des allègements fiscaux pour tous les travailleurs, comme le demandaient le président Barack Obama, les démocrates et certains républicains.

Cet accord, conclu après que certains des plus ardents républicains de la Chambre eurent commencé à battre en retraite, permettra aussi de prolonger les prestations de chômage de près de deux millions de personnes.

Le président Obama a salué l'accord et a remercié le Congrès d'avoir mis fin à un « blocage partisan ». Sa déclaration est survenue tout juste après que le président de la Chambre, le républicain John Boehner, eut affirmé que la majorité républicaine irait de l'avant avec cet accord, après l'avoir fortement rejeté pendant des jours.

Une hausse des impôts aurait mis les électeurs en colère avant les élections présidentielles et législatives de novembre 2012 et aurait pu ralentir la faible reprise économique aux États-Unis.

La décision survient après une journée d'intenses tractations pendant laquelle le leader de la minorité républicaine au Sénat, Mitch McConnell, a exhorté la Chambre d'accepter la mesure à court terme proposée par le Sénat, qui prévoit la poursuite des négociations pour parvenir à un prolongement d'un an des allègements fiscaux. Le président Obama a aussi critiqué les républicains de la Chambre pour avoir bloqué une mesure que les deux partis jugeaient nécessaire.

Cette division entre les républicains de la Chambre et ceux du Sénat était inhabituelle. Les républicains ont remporté la majorité à la Chambre aux élections de 2010, mais restent minoritaires au Sénat.

Les développements rapides survenus hier soulignent le péril politique qui guettait les républicains après qu'ils eurent rejeté un prolongement de deux mois des allègements fiscaux et tenté de forcer le Sénat à revenir au travail pour que la mesure soit adoptée selon leurs exigences.

NIGERIA

Une importante marée noire s'approche des côtes

LAGOS (ASSOCIATED PRESS) — La marée noire qui s'est formée au large du Nigeria est probablement la pire à toucher la région depuis une dizaine d'années, a déclaré un responsable gouvernemental hier, tandis que la nappe de pétrole s'approchait des côtes du sud du pays.

La marée noire, qui provient du puits de Bonga exploité par Royal Dutch Shell PLC, a déjà affecté une zone de 185 kilomètres près des côtes du Nigeria, selon Peter Idabor, qui dirige l'agence nigérienne de détection des marées noires. La nappe de pétrole continuait de s'approcher de la côte hier soir, mettant en danger les oiseaux, les poissons et les autres animaux qui vivent dans la zone.

Shell, le principal producteur de pétrole au Nigeria, a indiqué tard hier soir que la fuite provenait d'une « ligne flexible d'exportation » qui permet de

relier le puits aux navires qui chargent le pétrole.

La source de la fuite a été colmatée et des experts britanniques sont en route pour aider au nettoyage, a indiqué M. Idabor. Des navires de la marine nigérienne ont aussi été envoyés dans la zone pour contenir la marée noire.

Shell estime que moins de 40 000 barils de pétrole se sont échappés du puits de Bonga. Mais la taille de la marée noire pourrait être plus importante que ne le pensent les autorités nigériennes. L'organisation américaine SkyTruth, qui se sert d'images satellite pour détecter des problèmes environnementaux, estime que la marée noire pourrait couvrir une surface de 920 kilomètres carrés, soit trois fois plus que l'estimation des autorités nigériennes.

Les opérations dans ce puits ont été suspendues.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

L'attentat le plus meurtrier s'est produit dans le quartier de Karrada, où un kamikaze au volant d'un véhicule bourré d'explosifs a foncé sur le bureau d'une organisation gouvernementale de lutte contre la corruption. L'explosion a creusé un cratère de cinq mètres de large devant l'édifice de cinq étages et a fait au moins 25 morts et 62 blessés.

BAGDAD

Une série d'attentats fait des dizaines de morts

BAGDAD (ASSOCIATED PRESS) — Une série de 16 attentats a frappé la capitale irakienne hier, tuant au moins 69 personnes dans les pires violences à survenir en Irak depuis plusieurs mois.

Les attaques apparemment coordonnées sont survenues quelques jours après le départ des derniers soldats américains, et s'inscrivent dans une nouvelle crise politique majeure qui oppose les chiïtes et les sunnites.

Les attentats font craindre une nouvelle ronde d'affrontements interreligieux comme celle qui s'est produite quelques années plus tôt et qui a failli plonger l'Irak dans la guerre civile.

La série d'attentats n'a pas été revendiquée dans l'immédiat, mais les attaques portaient la signature des insurgés sunnites liés à Al-Qaïda. La plupart des explosions ont frappé des quartiers chiïtes, mais certains quartiers sunnites ont aussi été visés. Au total, 11 quartiers ont été touchés.

Quatorze attentats sont survenus le matin et deux autres en soirée. Les explosions ont été provoquées par des véhicules piégés, des bombes cachées dans des voitures ou des bombes placées en bordure de route.

Le plus meurtrier

L'attentat le plus meurtrier s'est produit dans le quartier de Karrada, où un kamikaze au volant d'un véhicule

bourré d'explosifs a foncé sur le bureau d'une organisation gouvernementale de lutte contre la corruption.

D'après deux policiers présents sur les lieux, le kamikaze conduisait une ambulance et a dit aux gardiens qu'il devait se rendre à l'hôpital proche, avant de se faire exploser devant le bâtiment.

Au moins 25 personnes ont été tuées et 62 autres ont été blessées dans cet attentat, selon des responsables qui ont réclamé l'anonymat.

Des ambulances se sont précipitées vers le lieu de l'attaque, d'où s'élevait un important panache de fumée. L'explosion a creusé un cratère de cinq mètres de large devant l'édifice de cinq étages.

« Je dormais dans mon lit quand l'explosion s'est produite », a raconté le jeune Hussain Abbas, 12 ans, qui se tenait près du lieu de l'attentat vêtu de son pyjama. « J'ai sauté de mon lit et je me suis précipité vers ma mère. Je lui ai dit que je n'irais pas à l'école aujourd'hui. Je suis terrifié. »

Selon les informations obtenues auprès des responsables médicaux et policiers à travers la ville, au moins 69 personnes ont été tuées et 169 autres ont été blessées dans la série d'attaques. Les deux explosions survenues en soirée dans l'ouest de Bagdad ont notamment fait neuf morts et 21 blessés.

Scénario cauchemardesque

Pour de nombreux Irakiens et Américains qui ont vécu la guerre en Irak, les événements des derniers jours commencent de plus en plus à ressembler à un scénario cauchemardesque.

La fragile alliance de sunnites et de chiïtes au sein du gouvernement est en train de s'effondrer complètement, les attentats à grande échelle se multiplient dans la capitale et le premier ministre Nouri Al-Maliki adopte une attitude de plus en plus autoritaire et pourrait être en train de tenter de s'approprier les pouvoirs déjà limités des sunnites.

Cette semaine, le gouvernement Al-Maliki, dominé par les chiïtes, a accusé le vice-président Tariq Al-Hashemi, le plus haut responsable politique sunnite du pays, d'avoir été à la tête d'un commando qui a visé des responsables gouvernementaux il y a cinq ans, au plus fort de la guerre interreligieuse en Irak. Les autorités ont lancé un mandat d'arrestation contre M. Al-Hashemi.

Plusieurs sunnites craignent que ce conflit politique ne fasse partie d'une stratégie plus large visant à exclure les sunnites et à renforcer le contrôle des chiïtes à travers le pays, en cette période décisive où les troupes américaines viennent de se retirer du pays.

» EN BREF

Europe: des grèves affectent les voyageurs

BRUXELLES (ASSOCIATED PRESS) — Plusieurs pays d'Europe sont touchés ces jours-ci par des mouvements de grève visant à protester contre les plans d'austérité, bloquant les voyageurs au moment des départs en vacances pour les fêtes de fin d'année. Ainsi, le trafic des trains Eurostar et des Thalys était fortement perturbé hier en Belgique, en raison d'une grève des employés des transports. En France, le mouvement des agents de sûreté des aéroports, qui

exigent des hausses de salaire, est entré dans son 7^e jour. À Londres, le club de football Arsenal a été contraint de reporter de 24 heures son match prévu le 26 décembre à cause d'un appel à la grève dans le métro le lendemain de Noël. Là aussi, les syndicats réclament des augmentations. La grève des agents de sûreté français, entamée vendredi dernier, a provoqué de nombreuses annulations de vols au départ de l'aéroport de Lyon-Saint-Exupéry, ainsi que des retards à Paris-Charles-de-Gaulle. La situation était un peu plus fluide au cours des derniers jours, sans attente significative à l'aéroport de

Roissy. En Grèce, les employés de chemins de fer avaient prévu une grève de cinq heures à partir d'hier midi. En Espagne, des mouvements de grève sont attendus la semaine prochaine, également dans les transports. Les syndicats belges protestaient hier contre la réforme des retraites, qui prévoit de reporter de deux ans l'âge légal de départ à la retraite anticipée. La quasi-totalité des aéroports belges fonctionnait presque normalement, mais des routes étaient régulièrement bloquées par des barrages filtrants, entraînant des ralentissements et des embouteillages.

statistiques

HOCKEY

LIGUE NATIONALE (CLASSEMENT GÉNÉRAL)

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Philadelphie	33	22	8	2	2	116	95	46	8-5-1-1	13-3-1-1	8-1-0-1	G1
x-2. Boston	32	22	9	0	1	111	63	45	12-6-0-1	10-3-0-0	8-2-0-0	G5
x-3. Floride	34	18	10	2	4	91	86	42	8-3-1-4	10-7-1-0	5-3-1-1	P1
4. Rangers de N.Y.	32	20	8	1	3	95	70	44	9-3-0-2	11-5-1-1	6-3-0-1	G3
5. Pittsburgh	34	19	11	2	2	110	90	42	10-3-2-0	9-8-0-2	5-5-0-0	G2
6. Toronto	34	17	13	2	2	105	110	38	8-5-2-2	10-3-2-0	3-5-1-1	G1
7. New Jersey	33	18	14	0	1	91	96	37	7-6-0-1	11-8-0-0	6-4-0-0	P1
8. Ottawa	34	16	14	2	2	106	117	36	9-7-0-1	7-7-2-1	4-4-1-1	G2
9. Washington	32	17	14	0	1	95	97	35	11-5-0-1	6-9-0-0	5-5-0-0	G1
10. Winnipeg	33	15	13	3	2	91	100	35	11-5-0-1	4-8-3-1	6-3-0-1	P1
11. Buffalo	34	16	15	2	1	92	101	35	8-9-2-1	8-6-0-0	3-5-0-0	P3
12. Canadien	35	13	15	2	5	88	97	33	5-7-2-4	8-8-0-1	3-4-0-3	P4
13. Tampa Bay	33	14	17	0	2	89	114	30	8-5-0-0	6-12-0-2	3-7-0-0	P1
14. Islanders de N.Y.	32	11	15	4	2	74	103	28	6-8-3-0	5-7-1-2	4-4-1-1	P1
15. Caroline	35	10	19	4	2	89	120	26	6-10-0-2	4-9-4-0	2-6-2-0	P2

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Chicago	35	22	9	1	3	118	102	48	12-2-0-3	10-7-1-0	8-1-0-1	G1
x-2. Minnesota	35	20	10	2	3	85	78	45	10-4-1-2	10-6-1-1	5-3-0-2	P5
x-3. San Jose	31	18	10	2	1	93	76	39	11-6-1-0	7-4-1-1	5-3-1-1	G3
4. Vancouver	34	21	11	0	2	114	82	44	10-4-0-1	11-7-0-1	7-2-0-1	G3
5. Detroit	33	21	11	0	0	109	75	43	13-2-1-0	8-9-0-0	6-4-0-0	P1
6. St. Louis	33	19	10	0	4	84	72	42	13-3-0-1	6-7-0-3	6-2-0-2	P1
7. Dallas	33	19	13	0	1	86	93	39	10-5-0-1	9-8-0-0	6-4-0-0	P1
8. Phoenix	34	18	13	1	2	90	89	39	7-7-1-1	11-6-0-1	5-5-0-0	G2
9. Nashville	33	17	12	1	1	86	88	38	8-5-2-1	9-7-1-0	6-4-0-0	P1
10. Colorado	35	17	13	1	0	94	104	35	11-9-0-0	6-8-1-0	6-4-0-0	G3
11. Los Angeles	33	15	14	2	2	72	81	34	8-9-0-1	7-5-2-1	4-6-0-0	G1
12. Calgary	34	15	15	2	2	84	95	34	9-5-1-1	6-10-1-1	5-3-1-1	G1
13. Edmonton	33	14	16	0	3	89	90	31	9-6-0-2	5-10-0-1	2-7-0-1	P4
14. Anaheim	33	9	19	2	3	78	110	23	7-9-1-0	2-10-1-3	3-6-1-0	P3
15. Columbus	33	9	20	1	3	80	111	22	6-10-1-1	3-10-0-2	3-6-1-0	P3

x - premier de sa division

LNH - LE CALENDRIER

MERCREDI, 21 DÉCEMBRE
 Phoenix 4 Caroline 3
Canadien 1 Chicago 5
 Philadelphie 4 Dallas 1
 St. Louis 2 Colorado 3
 Detroit 2 Vancouver 4
 Tampa Bay 2 San Jose 7

JEUDI, 22 DÉCEMBRE
 Buffalo 2 Toronto 3
 Islanders de N.Y. 2 Rangers de N.Y. 4
 Florida 1 Ottawa 1 (3e)
 Columbus 5 Nashville 4 (3e)
Canadien 0 Winnipeg 3 (2e)
 Minnesota à Edmonton
 Detroit à Calgary
 Anaheim à Los Angeles

VENDREDI, 23 DÉCEMBRE
 Ottawa à Caroline, 19 h
 Philadelphie à Rangers de N.Y., 19 h
 Toronto à Islanders de N.Y., 19 h
 Washington à New Jersey, 19 h
 Florida à Boston, 19 h
 Pittsburgh à Winnipeg, 20 h 30
 Nashville à Dallas, 20 h 30
 Tampa Bay à Colorado, 21 h
 St. Louis à Phoenix, 21 h
 Calgary à Vancouver, 22 h
 Los Angeles à San Jose, 22 h 30

LUNDI, 26 DÉCEMBRE
 Colorado à Minnesota, 18 h
 Washington à Buffalo, 19 h
 Islanders de N.Y. à Rangers de N.Y., 19 h
 New Jersey à Caroline, 19 h
 Dallas à St. Louis, 19 h 30

LE CANADIEN

Joueur	B	P	Pts	Pén.
14. T. Plekanec	7	20	27	26
67. M. Pacioretty	11	14	25	18
72. E. Cole	13	10	23	18
51. D. Desharnais	5	16	21	14
13. M. Cammalleri	6	12	18	6
46. A. Kostitsyn	10	5	15	6
21. B. Gionta	8	7	15	16
76. P.K. Subban	2	12	14	39
22. T. Kaberle	0	14	14	4
32. T. Moen	8	3	11	28
68. Y. Weber	3	8	11	12
81. L. Eller	3	7	10	20
26. J. Gorges	1	9	10	24
61. R. Diaz	2	6	8	18
75. H. Gill	1	4	5	12
11. S. Gomez	0	4	4	4
52. M. Darche	2	1	3	6
15. P. Nokolainen	2	1	3	24
71. L. Leblanc	1	2	3	8
17. C. Campoli	1	0	1	0
62. T. Saint-Denis	1	0	1	8
45. M. Blunden	0	1	1	9
74. A. Emelin	0	1	1	12
31. C. Price	0	1	1	4
63. A. Engqvist	0	0	0	2
60. A. Palushaj	0	0	0	4
79. A. Markov	0	0	0	0
53. R. White	0	0	0	0
30. P. Budaj	0	0	0	0

LES GARDIENS

Gardien	PJ	V	D	DP	DF	BL	BC	Eff	Moy.
Carey Price	30	12	11	7	2	73	914	2.40	
Peter Budaj	5	1	4	0	0	14	902	2.81	

FOOTBALL

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINNE

Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
xy-N. Angleterre	11	3	0	.786	437	297
N.Y. Jets	8	6	0	.571	346	315
Miami	5	9	0	.357	286	269
Buffalo	5	9	0	.357	311	371

Section Sud

	G	P	N	Moy.	PP	PC
xy-Houston	10	4	0	.714	343	236
Tennessee	7	7	0	.500	279	278
Jacksonville	4	10	0	.286	207	293
Indianapolis	1	13	0	.071	211	395

Section Nord

	G	P	N	Moy.	PP	PC
xy-Pittsburgh	10	4	0	.714	285	218
x-Baltimore	10	4	0	.714	334	236
Cincinnati	8	6	0	.571	305	283
Cleveland	4	10	0	.286	195	274

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Denver	8	6	0	.571	292	343
Oakland	7	7	0	.500	317	382
San Diego	7	7	0	.500	358	313
Kansas City	6	8	0	.429	192	319

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Dallas	8	6	0	.571	348	296
N.Y. Giants	7	7	0	.500	334	372
Philadelphie	6	8	0	.429	342	311
Washington	5	9	0	.357	252	300

Section Sud

	G	P	N	Moy.	PP	PC
x-La-N. Orléans	11	3	0	.786	457	306
Atlanta	9	5	0	.643	341	281

ASSOCIATION AMÉRICAINNE

Section Nord

	G	P	N	Moy.	PP	PC
xy-Green Bay	13	1	0	.929	480	297
Detroit	9	5	0	.643	395	332
Chicago	7	7	0	.500	315	293
Minnesota	2	12	0	.143	294	406

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC
xy-San Francisco	11	3	0	.786	327	183
Seattle	7	7	0	.500	284	273
Arizona	7	7	0	.500	273	305
St. Louis	2	12	0	.143	166	346

JEUDI 22 DÉCEMBRE

Houston à Indianapolis

SAMEDI 24 DÉCEMBRE

Cleveland à Baltimore, 13 h 00.
 Denver à Buffalo, 13 h 00.
 Tampa Bay en Caroline, 13 h 00.
 Arizona à Cincinnati, 13 h 00.
 Oakland à Kansas City, 13 h 00.
 Miami en Nouvelle-Angleterre, 13 h 00.
 N.Y. Giants à N.Y. Jets, 13 h 00.
 St. Louis à Pittsburgh, 13 h 00.
 Jacksonville au Tennessee, 13 h 00.
 Minnesota à Washington, 13 h 00.
 San Diego à Detroit, 16 h 05.
 Philadelphie à Dallas, 16 h 15.
 San Francisco à Seattle, 16 h 15.

LUNDI 26 DÉCEMBRE

Atlanta à La Nouvelle-Orléans, 20h30.

ASSOCIATION DE L'EST

Division Atlantique

	PJ	Pts
Philadelphie	33	46
Rangers de N.Y.	32	44
Pittsburgh	34	42
New Jersey	33	37
Islanders de N.Y.	32	28

Division Nord-Est

	PJ	Pts
Boston	32	45
Toronto	34	38
Ottawa	34	36
Buffalo	34	35
Canadien	35	33

Division Sud-Est

	PJ	Pts
Floride	34	42
Washington	32	35
Winnipeg	33	35
Tampa Bay	33	30
Caroline	35	26

ASSOCIATION DE L'OUEST

Division Centrale

	PJ	Pts
Chicago	35	48
Detroit	33	43
St. Louis	33	42
Nashville	33	38
Columbus	33	22

Division Nord-Ouest

	PJ	Pts
Minnesota	35	45
Vancouver	34	44
Calgary	34	34
Colorado	35	35
Edmonton	33	31

CHAMPIONNAT MONDIAL DE HOCKEY JUNIOR

Le Canada veut ravoir la médaille d'or

DONNA SPENCER

LA PRESSE CANADIENNE — Le Canada sera de nouveau un sérieux aspirant à la médaille d'or au championnat mondial de hockey junior, mais le pays hôte devra lutter farouchement pour s'imposer aux dépens des États-Unis, de la Russie et de la Suède.

La formation canadienne amorcera le tournoi lundi à Edmonton contre la Finlande, une équipe négligée dans la course pour l'or.

Le Canada a atteint la finale de cette compétition chaque année depuis une décennie et l'a emporté la moitié des fois. Que ce soit justifié ou non, la population canadienne s'attend maintenant à ce que son équipe junior participe au moins au match de championnat.

Le plus grand défi pour les joueurs de la formation de 2012 sera donc d'éviter de tomber dans le panneau, et de croire qu'une place en finale leur reviendra d'emblée.

Sur le dos des T-shirts des joueurs durant le camp de sélection à Calgary, plus tôt ce mois-ci, on retrouvait d'ailleurs le slogan « Earned, not given ». C'est-à-dire que le match de finale, il faudra le mériter, et pas s'attendre à ce qu'on leur donne.

« Il n'existe aucune règle qui dit que nous méritons de gagner l'or chaque année, a souligné l'entraîneur de l'équipe canadienne Don Hay. Les autres pays veulent cette médaille aussi et il y a d'autres pays qui estiment qu'ils jouent de la bonne façon. »

Après avoir connu une série de cinq championnats d'affilée, le Canada a perdu aux mains des États-Unis lors de la finale du tournoi de 2010 à Saskatoon et s'est écroulé de manière spectaculaire en 2011 à Buffalo. La Russie a alors marqué cinq buts sans riposte en troisième période pour s'imposer 5-3.

Sauf que parler de « rédemption »



En janvier dernier, le Canada avait baissé pavillon 5-3 face à la Russie, qui avait inscrit cinq buts sans riposte en troisième période.

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

en décrivant le tournoi de cette année est injuste étant donné que 18 des 22 joueurs présents au sein de l'équipe actuelle n'étaient pas là à Buffalo. Cela pourrait peut-être s'appliquer au gardien Mark Visentin, qui était devant le filet contre la Russie.

Le gardien des IceDogs de Niagara ne rechigne pas quand on

lui rappelle cette contre-performance. À cause de sa longue expérience, le poste de partant continuera de lui appartenir jusqu'à ce qu'il le perde. Scott Wedgewood, des Whalers de Plymouth, cherchera à lui ravir.

Visentin ne semble pas hanté par ce qui lui arrivait à Buffalo.

« C'est vraiment bien parce que

nous repartons à zéro, et c'est pas mal une toute nouvelle équipe », a-t-il noté.

Le Canada disputera ses autres matches dans le groupe B contre la République tchèque, le Danemark et les États-Unis à Edmonton. Dans le groupe A, à Calgary, la Russie se mesurera à la Suède, la Suisse, la Slovaquie et la Lettonie.

Tous les matches de la ronde des médailles et de relégation auront lieu à Calgary. La meilleure équipe de chaque groupe obtiendra un laissez-passer jusqu'en demi-finale, le 3 janvier. Les équipes de deuxième et troisième places se qualifieront pour les quarts de finale, le 2 janvier. La grande finale et le match pour le bronze seront disputés le 5 janvier.

Jaden Schwartz est nommé capitaine

LA PRESSE CANADIENNE — Jaden Schwartz agira comme capitaine de l'équipe canadienne à l'occasion du championnat mondial junior.

L'attaquant de 19 ans de Wilcox, en Saskatchewan, en est à sa deuxième saison à Colorado College, où il est le deuxième marqueur de l'équipe avec 18 points en 13 rencontres.

Le défenseur Brandon Gormley de Murray River, Île-du-Prince-Édouard, ainsi que les attaquants Brett Connolly de Prince George, en Colombie-Britannique, Quinton Howden de Oak Bank, au Manitoba, et Devante Smith-Pelly, de Toronto, seront les assistants.

Schwartz, Connolly et Howden



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE
Jaden Schwartz a été désigné capitaine de l'équipe canadienne de hockey junior.

faisaient tous partie de l'équipe, l'année dernière.

Le championnat mondial sera disputé du 26 décembre au 5 janvier à Calgary et Edmonton.

Gio Gonzalez passerait des A's aux Nationals

OAKLAND, CALIF. (ASSOCIATED PRESS) — Le lanceur étoile Gio Gonzalez dit que les Nationals de Washington ont accepté de l'acquérir des Athletics d'Oakland.

« C'est réglé à 99 pour cent, a dit Gonzalez par téléphone. C'est conditionnel à réussir un examen médical. J'attends des nouvelles de mon agent. »

La nouvelle a été rapportée une première fois par le site Internet d'ESPN, hier.

Les Athletics recevraient quatre espoirs: les droitiers A.J. Cole et Brad Peacock, le gaucher Tom Milone et le receveur Derek Norris.

Gonzalez figurait depuis longtemps dans les rumeurs d'échange

Plus tôt ce mois-ci, les A's ont envoyé un autre partant de premier plan, Trevor Cahill, aux Diamondbacks de l'Arizona.

Gonzalez, 26 ans, a été choisi 38^e au total en 2004, par les White Sox. Il a connu une saison de 16-12 avec une moyenne de 3,12, la saison dernière, participant au match des étoiles pour la première fois de sa carrière.

Gonzalez viendrait solidifier une rotation de partants incluant les jeunes Stephen Strasburg et Jordan Zimmermann. Une telle acquisition était prioritaire pour le D.G. Mike Rizzo.

« Je pense qu'il nous manque un voltigeur producteur de points et un lanceur partant pour vraiment

faire du bruit dans notre section », a dit Rizzo vers la fin de la dernière saison.

Les Nationals ont montré une fiche de 80-81 en 2011, terminant troisième dans l'Est de la Nationale après trois années de dernières places.

Le D.G. des A's Billy Beane est en mode reconstruction, dans l'espoir que l'équipe ait le feu vert pour un nouveau stade à San Jose, même si les Giants détiennent les droits territoriaux pour le comté de Santa Clara.

Les A's (74-88) n'ont pas montré de fiche gagnante depuis 2006, alors qu'il ont été balayés par les Tigers en série de championnats de l'Américaine.

VENDREDI 23 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

29

23

23

23

Les Loups montrent les crocs

Les Inouk accueillent La Tuque, l'équipe de l'heure dans la LHJAAAQ

GAÉTAN ROY

gaetan.roy@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Quelle équipe présente la meilleure fiche au cours des 10 derniers matches dans la LHJAAAQ? Non, ce n'est pas Sherbrooke, ni Longueuil, ni les Inouk. Ce sont les Loups de La Tuque, les visiteurs de ce soir au centre sportif Léonard-Grondin, qui détiennent cette statistique intéressante. Il s'agit du dernier match des hommes de l'entraîneur Patrick Bergeron avant la pause des fêtes.

Les Loups ont récolté 16 points sur une possibilité de 20 au cours de leurs 10 dernières sorties, résultat de sept victoires, un revers et deux défaites en fusillade. Les Inouk (6-2-2) présentent le deuxième meilleur total au cours de la même période avec une récolte de 14 points. La seule « vraie » défaite des Loups depuis le 16 novembre a été encaissée à... Granby.

« Les Loups forment une meilleure équipe que l'an passé, note Bergeron. Ils sont mieux équilibrés et ont une meilleure structure. Ils ont plus de talent et comptent un gardien de but de premier plan. Avec leur talent, ils jouent moins les fiers-à-bras. De notre côté, ce sera un match aussi important que si on affrontait Sherbrooke ou Princeville puisque La Tuque est également dans notre division ».

Les Granbyens joueront leur 30^e match (sur 49) de la saison et viseront une 22^e victoire (21-5-3). Le

pilote granbyen ne sent pas que ses joueurs sont pressés de partir en vacances.

« Quand nous sommes revenus à Granby vers 17 h 30, mercredi (les Inouk étaient partis vers Saint-Jérôme avant de rebrousser chemin quand le match a été remis en raison de la mauvaise température dans les Laurentides), les gars auraient voulu patiner, mais la glace n'était pas disponible. Ce sera encore mieux contre les Loups. Pour nous, le mot d'ordre sera de finir 2011 comme nous voulons commencer 2012. Nous avons eu un très bon début de saison, mais ce n'est que la pointe de l'iceberg. On veut ramener le gros trophée à la fin de la saison », laisse entendre Bergeron.

Duel de gardiens

Le pilote granbyen indique qu'il pourra compter sur un alignement complet ce soir, incluant Louis Gagné. Les Inouk tenteront de remporter un quatrième match en autant d'affrontements contre les Loups.

Mickaël Audette, comme c'était planifié, sera le gardien des Inouk et il aura probablement Frédéric Piché comme rival. Ce sont les deux meilleurs gardiens de 20 ans de la LHJAAAQ.

Audette (15-1-1) occupe le premier rang du circuit avec une moyenne de 2,34 buts par match. Il a remporté les trois premières décisions face aux Loups, dont une par blanchissage, et ne leur a permis que trois buts en



PHOTO STÉPHANIE MANTHA, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Mickaël Audette défendra la cage des Inouk, ce soir, contre les redoutables Loups de La Tuque.

trois parties. Piché (12-8-3) a subi deux défaites contre les Inouk et il est cinquième dans la ligue avec sa moyenne de 3.10.

Les Loups, qui présentent la cinquième meilleure défensive de la LHJAAAQ malgré leur dossier de 13-15-3, comptent sur deux anciens Inouk, le défenseur valois Tristan Valiquette-Leclerc et l'attaquant Stéphane Savoie. Sur la route, ils éprouvent des ennuis comme le démontre leur dossier de 4-8 alors que

les Inouk sont difficiles à battre à domicile (12-3). Le jeu de puissance des Loups est légèrement supérieur à celui des Granbyens.

Les Inouk vont-ils transiger de nouveau pendant la pause des fêtes? « C'est certain qu'il y a des discussions, mais nous pensons que nous avons les outils pour aller jusqu'au bout, croit Patrick Bergeron. On écoute, on regarde, mais on ne magasine pas. Si nous croyons qu'une offre pourrait nous

rendre meilleurs, nous aurons une décision à prendre. Il faudra aussi surveiller ce qui se passera dans la LHJMQ. Jusqu'ici, il n'y a rien qui nous concerne, mais on regarde Alexandre Côté à Halifax. Les Mooseheads ont ajouté deux joueurs de centre récemment. Alexandre est un joueur de premier plan (meilleur compteur de la LHJAAAQ l'an passé à Joliette) et il changerait le portrait s'il s'ajoutait à notre alignement ».

Le 27^e Tournoi provincial novice de Bromont débute lundi

BROMONT (FB) — Le 27^e Tournoi de hockey novice de Bromont prendra son élan lundi, avec la présentation de huit parties au Centre récréatif et culturel.

« Nous aurons 33 équipes réparties dans trois catégories », explique Ghyslain Bourque, président du comité organisateur.

Le contingent des clubs novices comprendra notamment les Rockies de Bromont et le Desjardins de Farnham dans chaque section, de même qu'un club de Granby dans les trois groupes, dont les Cobras A et les Panthères C.

Les Bulls de Bedford seront en lice dans deux divisions et on verra également à l'oeuvre les Maroons A de Waterloo, ainsi que le Blizzard novice C de Waterloo/Saint-Alphonse.

On y verra aussi en action des équipes de Delson, Saint-Constant, Saint-Hyacinthe, Sherbrooke, Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Basile-le-Grand, Drummondville, Beloeil et Victoriaville.

« On a beaucoup plus de clubs C depuis quelques années », souligne Ghyslain Bourque qui en est à sa dernière et année à la présidence du tournoi bromontois.

Il note qu'environ 150 bénévoles seront à pied d'oeuvre lors de la compétition qui se déroulera jusqu'au vendredi 30 décembre, avec la tenue des demi-finales et finales dans les trois catégories.

De plus, le volet du Festival Pré-Novice prendra son élan le mardi 27 décembre, avec la présentation de quatre parties.

BLESSURES AU CERVEAU

D'ex-joueurs de la NFL poursuivent la ligue

ATLANTA (ASSOCIATED PRESS) — Jamal Lewis, Dorsey Levens et deux autres ex-joueurs de la NFL poursuivent la ligue en raison de blessures au cerveau dont ils prétendent subir les séquelles plusieurs années après la fin de leur carrière.

Lewis et Levens, ainsi que Fulton Kuykendall et Ryan Stewart, ont intenté des actions en justice contre la NFL et NFL Properties cette semaine, à la Cour de district américaine d'Atlanta (Georgie).

Les joueurs prétendent que la NFL connaissait depuis les années 1920 les risques de séquelles pour la santé qu'entraînent les commotions cérébrales, mais ne l'a admis publiquement que l'an dernier.

Les documents déposés en cour indiquent que la ligue a caché ces risques aux entraîneurs, soigneurs, joueurs ainsi qu'au public jusqu'en juin 2010, quand elle a publiquement admis les risques pour la santé que représentent les commotions cérébrales. La NFL a alors averti les équipes et les joueurs.

« La NFL a fait tout ce qui était en son pouvoir pour cacher ce

problème et tromper les joueurs en ce qui a trait aux risques associés aux commotions », arguent les joueurs dans leur poursuite.

« Tandis que des athlètes d'autres sports professionnels ayant subi des commotions étaient contraints à l'inactivité pour de longues périodes — parfois des saisons complètes —, le protocole de la NFL prévoyait de retourner les joueurs sur le terrain dans le même match pendant lequel ils avaient été blessés. »

La NFL a répondu qu'elle a depuis longtemps fait de la sécurité des joueurs une priorité et qu'elle continue de le faire.

« Toute allégation prétendant que la NFL a sciemment tenté de tromper les joueurs est sans fondement », a indiqué le circuit Goodell dans un communiqué envoyé à The Associated Press, hier. « Au contraire, les gestes posés par la NFL visaient à protéger davantage les joueurs et faire progresser la science en matière de commotions cérébrales. »

Ces quatre ex-joueurs ont connu

de longues carrières dans la NFL. Leur poursuite s'ajoute à la quelque demi-douzaine déjà intentées dans les derniers mois par d'ex-joueurs. Tous prétendent que la ligue n'en a pas fait suffisamment pour les protéger des commotions.

Lewis, qui est âgé de 32 ans, est un ancien demi offensif des Ravens de Baltimore Ravens et des Browns de Cleveland dont la carrière de 10 saisons a pris fin en 2009. Levens, 41 ans, a joué 11 saisons comme demi offensif. Il a pris sa retraite en 2003. Kuykendall, un ex-secondaire âgé de 58 ans, a joué dans la NFL de 1974 à 1985. Finalement, Stewart, 38 ans, a été un demi de sûreté pour cinq saisons chez les Lions de Detroit avant de mettre fin à sa carrière en 2000.

Les quatre hommes prétendent qu'une série de problèmes de santé découlent de leur carrière, dont des pertes de mémoire, des maux de tête et des troubles du sommeil.

Ils veulent que la cause soit entendue devant jury et cherchent à obtenir une compensation non divulguée.

17 mars
Ski Bromont.com
7 versants
Inscrivez-vous au
defiski.com

La Voix des sports



ECJ VEUT REPENDRE L'OR PAGE 29

23



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Les Jets menaient 3-0

Les Jets de Winnipeg menaient 3-0 sur le Canadien de Montréal, après 40 minutes de jeu, au moment de mettre sous presse. Blake Wheeler, en avantage numérique, en début de première, et Tanner Glass, dans la 14^e minute, ont déjoué Carey Price au premier tiers. Wheeler a agrandi l'écart à trois buts à la 39^e seconde du deuxième engagement. On voit ici Price repousser un tir, pendant que Tomas Kaberle et Tanner Glass surveillent la trajectoire de la rondelle. Notons enfin que P.K. Subban et Lars Eller ont été laissés de côté par l'entraîneur Randy Cunneyworth.

Trop de coups portés aux gardiens, déplore Ryan Miller

CHRIS JOHNSTON

La Presse canadienne

TORONTO — Ryan Miller a l'impression de ne pas pouvoir regarder un match de la LNH à la télé sans voir un gardien se faire renverser.

Le gardien des Sabres a subi une commotion cérébrale le 12 novembre, après avoir été durement frappé par Milan Lucic des Bruins, hors de sa zone privilégiée. Lorsqu'il est revenu au jeu, le 3 décembre, c'est Jordin Tootoo des Predators qui l'a bousculé, cette fois juste devant son filet.

Ce que Miller trouve troublant, c'est la fréquence des situations du genre un peu partout dans la ligue.

«Je pense qu'il y a une tendance, a dit Miller hier, avant le match des siens à Toronto. On dirait que maintenant les joueurs arrivent au filet sans objectifs, a-t-il



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le gardien Jimmy Howard est le dernier gardien à avoir été victime de la charge de joueurs adverses.

ajouté, évoquant les cas d'Evander Kane des Jets et Al Montoya des Islanders, mardi, ainsi que Jimmy Howard des Wings à Vancouver, mercredi (dans ce dernier cas, les Canadiens ont marqué sur le jeu).

Montoya a subi une commotion cérébrale. Howard, après le match, a dit qu'il en avait plus qu'assez de se faire renverser.

Miller croit que que la meilleure façon d'enrayer le fléau est

de décerner plus de punitions.

«J'ai entendu de drôles de comparaisons, a dit Miller. (L'ancien arbitre) Bill McCreary a dit que si c'était un coin de rivière plein d'alligators, les joueurs freineraient. Mais ce n'est pas le cas — c'est de là qu'ils vont marquer. Ces gars-là peuvent s'arrêter en une fraction de seconde ou changer de trajectoire aussi vite, tout en se faisant frapper. Ils doivent être rendus plus conscients de ce qu'ils font et la seule façon d'attirer leur attention, c'est de les punir.»

Même si Miller était hors de sa zone dans l'incident impliquant Lucic, plusieurs d.g. croient que Brendan Shanahan aurait dû sévir. Depuis ce temps, les Sabres claironnent plus fort que les autres sur le besoin de protéger les gardiens.

Miller est arrivé à Toronto avec une moyenne élevée dans son cas,

soit 3,12. Hier, il a dit qu'il voulait s'assurer de bien faire les petites choses avant de perdre patience avec les reporters, mettant fin brusquement aux questions.

«Il y a grande place à amélioration, avait-il concédé. C'est un peu décevant à plusieurs niveaux, mais en même temps j'ai l'impression de reprendre peu à peu mon plein rendement. Cela fait à peine quelques semaines que je suis revenu au jeu.»

Ruff connaît l'importance d'un gardien no 1 au sommet de sa forme. Les Sabres sont parmi plusieurs clubs qui devront batailler ferme pour mériter une place en séries dans l'Est.

«Ce n'est pas un secret qu'il vous faut du bon travail des gardiens, a dit Ruff. C'est la base. Quand le gardien se distingue, ça donne beaucoup de confiance à l'équipe.»

VENREDI 23 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST 31

23

23

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

La Voix de l'Est

Voir
Supplément(s)

Le personnel de Rocheleau
Chevrolet * Buick * GMC
vous adresse ses meilleurs vœux
pour la période des fêtes !



Jean-
Pierre

Rocheleau

Jacques Rocheleau

Pamela Rocheleau

Dominique Rocheleau

Mario Patenaude

Jean-Pierre Brault • Denis

Charpentier • Joël Dumoulin

Mélissa Klupper • Patrice

Coutu • Gaëtan Bissonnette

Daniel Racine • Michel Valois

François Koden • Jehanne Touchette

Luc Miville • James Scott • Denis

Cusson • André Martel • Sylvain

Dufresne • Jonathan Pichette • Guy

Chouinard • Alexandre Guitard • Patrick

Giard • Maxime Perreault

Jean-

Marc

Brouillette



434, rue Rivière, Cowansville • 450 263-1541